

# Rumble™ 800



OWNER'S MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MODE D'EMPLOI | MANUAL DO PROPRIETÁRIO  
MANUALE UTENTE | BEDIENUNGSHANDBUCH  
INSTRUKCJA OBSŁUGI | NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK  
オーナーズ・マニュアル | 用 戸 手 冊

Fender®

# RUMBLE™ 800 HEAD

Thanks for buying a Fender Rumble 800 bass amplifier. Fender bass amplifiers are legendary for providing thick, natural and balanced tone that sits fat in your live or studio mix. Rumble amps are designed by and for bass players, and we take great pride in putting full-featured, easy-to-operate amps of the highest quality in the hands of working and aspiring musicians everywhere.

The Rumble family can take you from home rehearsal all the way to the 1,000-seat concert and beyond. Wherever your musical path takes you, Rumble bass amps help get you there.

Register your Rumble 800 head online at [start.fender.com](http://start.fender.com).

## CONTROL PANEL



- A. INPUT:** Plug passive or active bass in here. If bass is too hot and causes unwanted distortion, turn GAIN control down.
- B. GAIN:** Adjusts incoming signal level (0dB to +20dB), optimizing preamp signal level for a variety of basses. Setting this control to noon is a good starting point; GAIN setting also affects level of distortion/compression when VINTAGE and/or OVERDRIVE are selected.
- C. BRIGHT, CONTOUR AND VINTAGE:** BRIGHT adds presence and shimmer in the upper frequencies. CONTOUR is a mid-frequency cut, combined with low- and high-frequency boosts that offer a fat pleasing tone, useful for slap and low-volume playing, or in combination with OVERDRIVE (E). VINTAGE creates a dark tone rich with harmonics and some natural compression.
- D. DRIVE:** Controls amount of harmonically rich preamp distortion when OVERDRIVE (E) is engaged.
- E. OVERDRIVE:** Switch engages OVERDRIVE circuit and controls; light indicates use.
- F. LEVEL:** Controls OVERDRIVE volume when OVERDRIVE is engaged. Use to balance volume levels between clean and overdrive tones.
- G. FOUR-BAND ACTIVE EQUALIZATION:** Adjusts overall tone and compensates for room acoustics. See "Specifications" section for specific parameters.
- H. MASTER:** Controls overall amp volume. When setting MASTER higher or playing more aggressively, modified Fender Delta-Comp™ limiter circuitry delivers more tube-like response to speakers with greater compression, harmonics and sustain.
- I. POWER/STATUS INDICATOR:** Illuminates solid red when power is on; flashes amber when maximum output power is produced for short periods (normal for uncompressed bass guitar). Illuminates solid amber when amp enters "protect mode" (see *Thermal Performance and Protection*, opposite) and briefly during power on/off.

## REAR PANEL



- J. POWER SWITCH:** Turns amplifier on and off. When quickly turning the power off and then on again, a brief delay can occur for 20-30 seconds.
- K. IEC POWER CORD SOCKET:** Connect included power cord to a grounded A/C electrical outlet in accordance with voltage and frequency ratings specified on rear panel of amplifier.
- L. PARALLEL SPEAKER OUTPUTS/IMPEDANCE SWITCH:** Connect speaker cabinets here. The MINIMUM impedance of all connected speaker cabinets is 2Ω. Acceptable parallel speaker cabinet combinations are listed in the table at right.

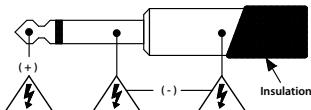
### SPEAKER COMBINATIONS    TOTAL IMPEDANCE    IMPEDANCE SWITCH SETTINGS

4Ω + 4Ω	2Ω	2Ω
8Ω + 4Ω	2.67Ω	2Ω
8Ω + 8Ω	4Ω	8/4Ω
8Ω + 16Ω	5.33Ω	8/4Ω

Set IMPEDANCE SWITCH to match total impedance rating of cabinet(s) connected as noted above; recommended continuous power rating is 400W (minimum) per cabinet.

**IMPORTANT NOTE:** True impedance for any speaker enclosure is frequency-dependent and may dip below nominal impedance rating (i.e., 4Ω). Some cabinets or combinations thereof may stress the amplifier and produce unwanted noise under peak conditions if actual impedance is too low. Setting IMPEDANCE SWITCH to 2Ω may eliminate such noise with minimal volume loss, even if rated impedance is 4Ω or higher.

The Rumble 800 head's high-power class "D" amplifier operates in bridge mode, meaning that voltage is present in both terminals (+) and (-). Use caution when connecting a speaker cable to the External Speaker output on the rear panel—never let the tip (+) or sleeve (-) of a speaker cable (see illustration below) contact the amp's metal chassis or any other earth-grounded electrical equipment (i.e., audio mixers and other sound reinforcement devices). A speaker cable plugged into the amp's External Speaker output should be connected *only* to another speaker cabinet.



Use caution when connecting 1/4" speaker cables with non-insulated (bare metal) plugs—always make speaker cable connections with the amp's power turned off.

**M. LINE OUT:** Balanced output to connect to external devices such as PA systems and recording consoles. Pressing the GND LIFT button IN may eliminate hum or buzz resulting from connection to improperly grounded equipment. Select PRE for direct unaffected

## THERMAL PERFORMANCE AND PROTECTION

The Rumble 800 head uses a class-D power amplifier with thermal and short circuit protection. In the event of a short circuit, the amplifier will temporarily mute (no sound from speakers; power indicator illuminates solid amber) and resume normal operation when the fault is removed (power indicator returns to solid red).

For increased thermal performance, the Rumble 800 head has variable-speed fan cooling that starts at low speed and increases as amplifier temperature rises with playing use.

Leave at least 6" clearance between the amplifier vents and other objects. If the amplifier vents are blocked or if the amp is used in an

extremely hot environment, the amp may overheat and trigger thermal protection, causing temporary speaker muting (power indicator illuminates solid amber). Normal operation will automatically resume after the temperature cools to a level within operating range (power indicator returns to solid red).

**N. FOOTSWITCH:** Allows remote switching of OVERDRIVE section. See "Footswitches" section below for details.

**O. AUX IN:** Connect external audio player here. Adjust volume/tone of aux signal at its source (amp MASTER volume doesn't affect volume of external source). Note that using earth-grounded audio equipment (such as a laptop with a connected power supply) may result in unwanted noise/hum.

**P. PHONES:** Plug in stereo headphones here (16 ohms minimum impedance). Speaker output is automatically muted.

**Q. EFFECTS LOOP:** Connect SEND to input of outboard effects devices (delay, chorus, etc.) and output of effects devices to RETURN. Placing effects in EFFECTS LOOP (instead of between bass and INPUT) will reduce the amount of noise and tone degradation caused by effects pedals. For multi-amp configuration, connect primary amp SEND to secondary amp RETURN. Instrument is connected to primary amp; preamp controls will adjust tone for both units (secondary unit preamp controls are bypassed). Use MASTER volume on both amps to independently control loudness of each.

## RUMBLE AMP HEADS WITH RUMBLE SPEAKER ENCLOSURES

The Rumble 800 amp head is lightweight and compact, which makes it easy to transport and set up. When placed on top of a non-matching speaker enclosure, however, it becomes subject to the extreme vibrations it's capable of producing at high volume. Matching Rumble speaker enclosures feature a magnetic locking system to properly secure a Rumble amp head in place during normal operation. Simply set your Rumble amp head into the foot cups on top of the Rumble speaker enclosure to lock it in place.

**NOTE:** The magnetic locking system should not be used to secure a Rumble head amplifier during transportation—avoid potential damage by first detaching the head from the Rumble speaker enclosure. Please use caution when using a Rumble amp head on top of any other non-matching speaker enclosure.

## FOOTSWITCHES

Connect a footswitch to amplifier to remotely engage OVERDRIVE. Three Fender footswitches will work (shown at right with part numbers; Economy footswitch model is included with Rumble 800 head), or any generic single-button latching-type footswitch will work. Contact a local Fender dealer to purchase a Fender footswitch of choice.

During footswitch use, front-panel OVERDRIVE switch remains functional. Note that normal front-panel switch position (in=ON, out=OFF) *can become reversed depending on footswitch status*. Overdrive LED status on front panel will *always* be correct, but indicator light on an LED footswitch (such as model 0994052000 at right) may display incorrectly (i.e., LED is off when OVERDRIVE is on) depending on front-panel switch status. When using an LED footswitch, keep front-panel OVERDRIVE switch in OUT position to ensure correct display status on footswitch LED.

**ECONOMY FOOTSWITCH (Included, PN 0994049000):**  
Basic black single-button on/off footswitch.



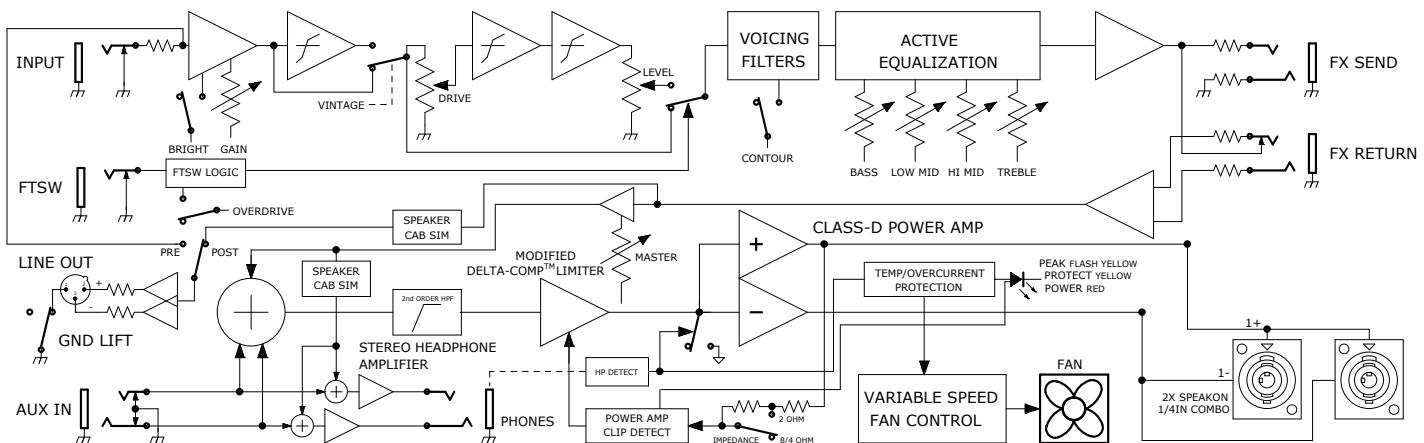
**VINTAGE FOOTSWITCH (Optional, PN 0994054000):**  
Chrome single-button on/off footswitch.



**LED FOOTSWITCH (Optional, PN 0994052000):**  
Contemporary single-button on/off footswitch with LED indicator. NOTE: For correct operation of footswitch LED, overdrive effect must be switched off before connecting this footswitch.



## BLOCK DIAGRAM



For questions and troubleshooting,  
contact a Fender specialist at:  
**1-800-856-9801 (U.S. toll free)**  
**1-480-596-7195 (international)**



## SPECIFICATIONS

TYPE	PR 5141		
POWER REQUIREMENTS	1,500 watts (max)	380 watts (typical)	
POWER AMP OUTPUT	400W into 8Ω	800W into 4Ω/2Ω	
INPUT IMPEDANCES	1MΩ (input)	10kΩ (aux In)	
INPUT SENSITIVITY	25mVrms (input)	600mVrms (aux In, both channels driven) (for full power at 100Hz, with Gain/Master at "10" and EQ controls at "0")	
TONE CONTROLS	Bass: ±15dB @ 80Hz Bright: +13dB @ 10kHz	Low-mid: ±12dB @ 280Hz Contour: +1dB @ 80Hz, -13dB @ 670Hz, +2dB @ 8kHz	High-mid: ±12dB @ 1.2kHz Treble: ±15dB @ 10kHz ("shelving" type) Vintage: Dynamic compression (-9dB max) with low pass (-6dB/oct) @ 400Hz
SHAPE FILTER	Nominal level: -10dB	Send: 1kΩ (balanced)	Return: 22kΩ (balanced)
EFFECTS LOOP	Max level: +7dB	Impedance: 600Ω (balanced)	
LINE OUT	140mW into 16Ω/channel		
HEADPHONE OUTPUT		Vintage footswitch (optional, PN 0994054000)	LED footswitch (optional, PN 0994052000)
FOOTSWITCHES	Economy footswitch (included, PN 0994049000)	Depth: 7" (17.8 cm)	Weight: 6 lbs. (2.72 kg)
DIMENSIONS AND WEIGHT	Width: 13.6" (34.5 cm)		

*Product specifications subject to change without notice.*

# CABEZAL RUMBLE™ 800

Felicidades y gracias por su compra de un amplificador de bajo Fender Rumble 800. Los amplificadores de bajo Fender son legendarios por ofrecer un sonido potente, natural y balanceado que sobresale en su mezcla de estudio y en directo. Los amplificadores Rumble han sido diseñados por y para bajistas, y nos sentimos muy orgullosos de poner en las manos tanto de bajistas reputados como de principiantes estos amplificadores completos a la vez que fáciles de usar y de la máxima calidad.

La familia Rumble irá con usted desde los ensayos en su pequeño local hasta los conciertos para miles de personas. Allí donde le lleve su futuro musical, los amplificadores de bajo Rumble le ayudarán a conseguir su objetivo.

Registre online su cabezal Rumble 800 en la web [start.fender.com](http://start.fender.com).

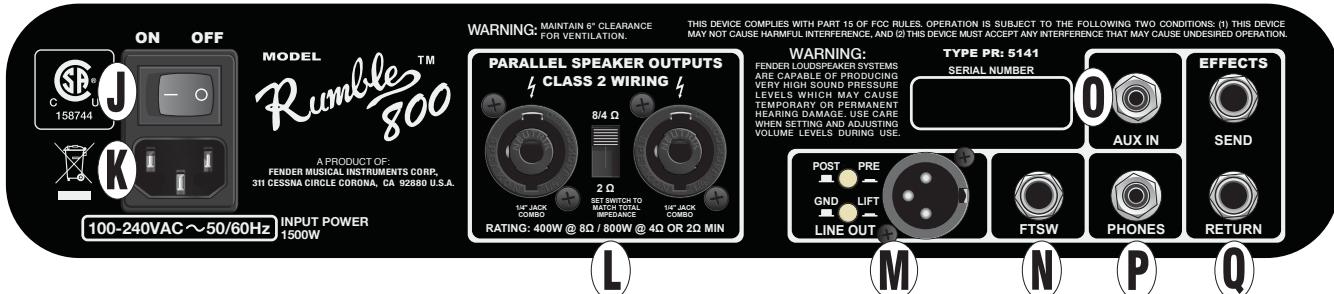
## PANEL DE CONTROL



- A. **INPUT:** Conecte aquí su bajo activo o pasivo. Si su bajo es muy activo y produce distorsiones no deseadas, reduzca el ajuste del control GAIN.
- B. **GAIN:** Ajusta el nivel de la señal entrante (0 a +20dB), optimizando el nivel de la señal de previo para una amplia gama de bajos. El ajuste de este control en la posición central es un buen punto de partida; el ajuste GAIN afecta también al nivel de distorsión/compresión cuando estén seleccionados VINTAGE y/o OVERDRIVE.
- C. **BRIGHT, CONTOUR Y VINTAGE:** BRIGHT añade presencia y brillo en las altas frecuencias. CONTOUR es un corte de frecuencias medias, combinado con un realce de graves y agudos que ofrece un sonido grueso, muy útil para técnicas slap y de bajo volumen, o combinado con OVERDRIVE (E). VINTAGE crea un sonido oscuro muy rico en armónicos y con un toque de compresión natural.
- D. **DRIVE:** Controla la cantidad de distorsión de previo de gran riqueza armónica que se aplica cuando está activo OVERDRIVE (E).
- E. **OVERDRIVE:** Interruptor que activa el circuito y los controles OVERDRIVE; el piloto se ilumina cuando está activo.
- F. **LEVEL:** Controla el volumen OVERDRIVE cuando está activo OVERDRIVE. Úselo para ajustar el balance de los niveles de volumen entre los sonidos limpios y saturados.
- G. **ECUALIZACIÓN ACTIVA DE CUATRO BANDAS:** Ajusta el sonido global y compensa la acústica de la sala. Vea en la sección "Especificaciones técnicas" los parámetros concretos.
- H. **MASTER:** Controla el volumen global del amplificador. Cuando ajuste este MASTER a un valor elevado o toque de forma agresiva, un circuito limitador Fender Delta-Comp™ modificado se encargará de enviar una respuesta más de tipo válvulas a los altavoces con una mayor compresión, armónicos y sustain.
- I. **INDICADOR DE ENCENDIDO/ESTADO:** Se ilumina en rojo cuando la unidad está encendida; parpadea en naranja cuando se produce una salida a máxima potencia durante un periodo corto (normal para bajos no comprimidos). Se ilumina en naranja cuando el amplificador activa el "modo de protección" (vea *Rendimiento térmico y protección, en la otra página*) y brevemente durante el encendido/apagado.

ESPAÑOL

## PANEL TRASERO



- J. **INTERRUPTOR DE ENCENDIDO:** El interruptor sirve para encender y apagar el amplificador. Cuando se produce un apagado y encendido rápido del amplificador, puede aparecer un breve intervalo de aproximadamente 20-30 segundos.
- K. **ENCHUFE PARA CABLE IEC:** Conecte el cable de alimentación incluido a una salida de corriente alterna del voltaje y amperaje indicados en este panel trasero.
- L. **PARALLEL SPEAKER OUTPUTS/INTERRUPTOR DE IMPEDANCIA:** Conecte a estas salidas unos recintos acústicos. La impedancia MINIMA de todos los recintos conectados es 2Ω. En la tabla siguiente verá combinaciones aceptables de recintos.

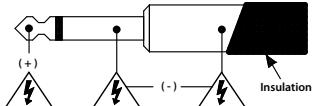
### COMBINACIÓN ALTAVOCES IMPEDANCIA TOTAL AJUSTE INTERRUPTOR IMP.

COMBINACIÓN ALTAVOCES	IMPEDANCIA TOTAL	AJUSTE INTERRUPTOR IMP.
4Ω + 4Ω	2Ω	2Ω
8Ω + 4Ω	2.67Ω	2Ω
8Ω + 8Ω	4Ω	8/4Ω
8Ω + 16Ω	5.33Ω	8/4Ω

Ajuste el INTERRUPTOR DE IMPEDANCIA para adaptar el valor de impedancia total del recinto(s) conectado de la forma indicada arriba; la potencia continua recomendada son 400W (mínimo) por recinto.

**NOTA IMPORTANTE:** La impedancia real para cualquier recinto depende de la frecuencia y puede estar por debajo del valor de impedancia nominal ( $4\Omega$ ). Por tanto, algunos recintos o combinaciones de ellos pueden llegar a sobrecargar el amplificador y producir ruidos no deseados en los picos si la impedancia real es muy baja. El ajustar el INTERRUPTOR DE IMPEDANCIA a  $2\Omega$  puede eliminar ese ruido con una mínima pérdida de volumen, incluso aunque la impedancia media es de  $4\Omega$  o superior.

La etapa de potencia de clase "D" del Rumble 800 funciona en el modo puente, lo que implica que hay voltaje en ambos terminales (+ y -). Tenga cuidado al conectar un cable de altavoz a la salida External Speaker del panel trasero— *nunca permita que la punta (+) o el lateral (-) del conector de un cable de altavoz (vea la ilustración de abajo) entren en contacto con el chasis metálico del amplificador o con cualquier otro equipo eléctrico conectado a tierra (p.e., mesas de mezclas y otros equipos PA)*. Un cable de altavoz conectado a la salida External Speaker del amplificador *solo* debe ser conectado a otro recinto acústico.



Tenga cuidado al conectar cables de altavoz con conectores de 6,3 mm con clavijas no aisladas (totalmente metálicas)—realice siempre las conexiones de cables de altavoces con el amplificador apagado.

**M. LINE OUT:** Salida balanceada a dispositivos externos como sistemas PA y consolas de grabación. El pulsar el botón GND LIFT puede eliminar los zumbidos producidos por equipos no

conectados a tierra correctamente. Elija PRE para una señal pura y directa o POST para una señal totalmente procesada (excepto MASTER). Para aplicaciones de grabación en silencio, no es necesario que conecte los recintos acústicos.

- N. FTSW:** Permite la comutación remota de la sección OVERDRIVE. Para más detalles, vea abajo la sección "Pedales".
- O. AUX IN:** Conecte aquí un reproductor de audio externo. Ajuste el volumen/tono de esa señal auxiliar en su fuente (el volumen MASTER de esta unidad no afecta al volumen de una fuente externa). Tenga en cuenta que el uso de equipos audio con conexión a tierra (como un portátil con la fuente de alimentación conectada) puede dar lugar a zumbidos no deseados.
- P. PHONES:** Conecte aquí unos auriculares stereo (16 ohmios de impedancia mínima). Cuando lo haga, la salida de altavoz quedará anulada de forma automática.
- Q. BUCLE EFFECTS:** Conecte SEND a la entrada de unidades de efectos externas (retardo, chorus, etc.) y la salida de esas unidades a RETURN. El colocar los efectos en este bucle (en lugar de entre el bajo y la toma INPUT) reducirá los ruidos y la degradación del sonido producida por los pedales de efectos. Para configuraciones multi-amplificador, conecte el SEND del primer amplificador al RETURN del secundario. Conecte el instrumento al principal; los controles de previo ajustarán el sonido de ambas unidades (los controles de previo del secundario estarán en bypass). Use el volumen MASTER de ambos para controlar el volumen final de forma independiente.

## RENDIMIENTO TÉRMICO Y PROTECCIÓN

El cabezal Rumble 800 usa una etapa de potencia de clase D con protección térmica y de cortocircuito. En el caso de un cortocircuito, el amplificador quedará temporalmente anulado (no habrá sonido en los altavoces y el piloto de encendido se iluminará en naranja) y volverá a la normalidad cuando la situación haya pasado (piloto de encendido iluminado en rojo de nuevo).

Para un mayor rendimiento térmico, el cabezal Rumble 800 tiene refrigeración con ventiladores de velocidad variable que comienzan a baja velocidad y van aumentando conforme la temperatura del amplificador también se incrementa por el uso.

Deje un espacio de unos 15 cm entre las tomas de ventilación del

amplificador y cualquier otro objeto. Si estas tomas quedan bloqueadas o si utiliza esta unidad en un entorno muy cálido, es posible que la unidad se recaliente y que se active la protección térmica, produciendo una anulación de salida temporal (el piloto de encendido se iluminará en naranja). La unidad volverá a la normalidad automáticamente una vez que se refrigere hasta un nivel seguro (piloto de encendido iluminado en rojo de nuevo).

En caso de unas condiciones operativas extremas, el amplificador puede llegar a recalentarse hasta el punto de apagarse, haciendo que no haya sonido por los altavoces. En ese improbable caso, la unidad volverá a funcionar normalmente cuando recupere una temperatura segura.

## CABEZALES RUMBLE CON RECINTOS ACÚSTICOS RUMBLE

El cabezal Rumble 800 es ligero y compacto, lo que hace que sea fácil de transportar y configurar. No obstante, cuando lo coloque encima de un recinto en el que no encaje perfectamente, estará sujeto a las fuertes vibraciones que se pueden producir a un volumen alto. Los recintos Rumble disponen de un sistema de bloqueo magnético para fijar un cabezal Rumble durante el funcionamiento. Simplemente coloque su cabezal Rumble sobre las muescas para las patas que hay en el recinto para hacer que quede fijo en esa posición.

## PEDALES

Conecte un pedal a este cabezal para activar a distancia la sección OVERDRIVE. Hay tres pedales Fender que funcionarán (véalos a la derecha con su referencia; El modelo Economy se incluye con el cabezal Rumble 800), pero también cualquier pedal de un solo botón y bloqueo. Póngase en contacto con su distribuidor Fender para elegir el que quiera.

Cuando use el pedal, el interruptor OVERDRIVE del panel frontal seguirá operativo. Tenga en cuenta que la posición de este interruptor (pulsado=ON, sin pulsar=OFF) *puede ser invertida dependiendo del estado del pedal*. El estado del piloto Overdrive del panel frontal *siempre* será el correcto, pero los pilotos que pueda haber en un pedal (como el modelo 0994052000 de la derecha) pueden engañarle (p.e., piloto apagado con OVERDRIVE activo) dependiendo del estado del interruptor del panel frontal. Cuando use un pedal con piloto, deje el interruptor OVERDRIVE en la posición OUT para asegurarse un funcionamiento correcto.

**PEDAL ECONOMY (incluido, referencia 0994049000):** Pedal on/off básico de un solo botón en color negro.



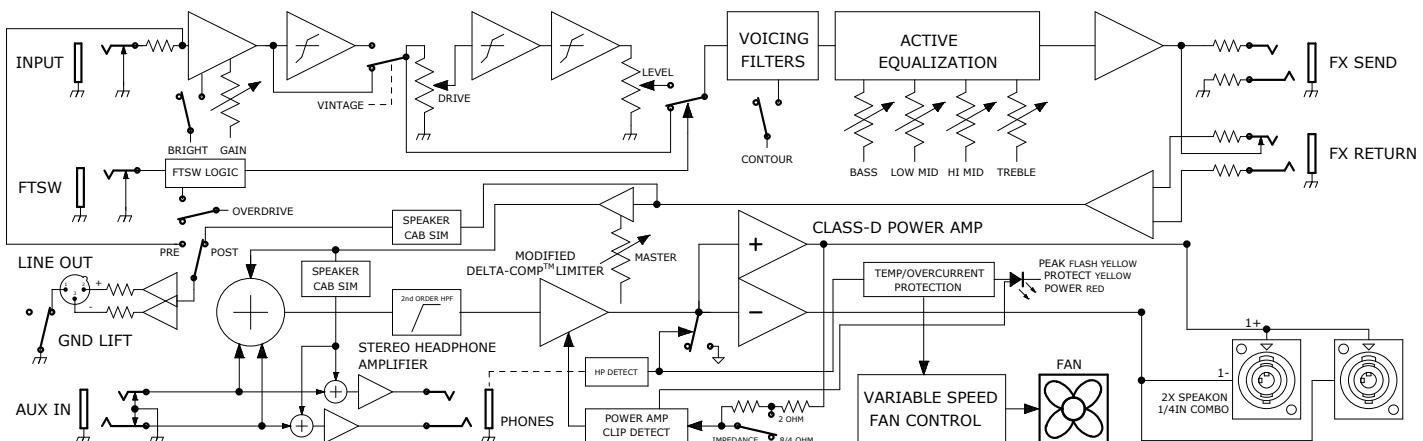
**PEDAL VINTAGE (opcional, referencia 0994054000):** Pedal on/off de un solo botón en color cromado.



**PEDAL LED (opcional, referencia 0994052000):** Pedal on/off de un solo botón de aspecto moderno y con piloto. NOTA: para un correcto comportamiento del piloto de este pedal, debe desactivar el efecto OVERDRIVE antes de conectar el pedal.



## DIAGRAMA DE BLOQUES



Si tiene cualquier duda o en caso de problemas,  
póngase en contacto con los especialistas de Fender en:  
1-800-856-9801 (llamada gratuita dentro de los EE.UU.)  
1-480-596-7195 (Internacional)

ESPAÑOL

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



<b>TIPO</b>	PR 5141		
<b>CONSUMO</b>	1,500 vatios (máx.)	380 vatios (típico)	
<b>SALIDA DE ETAPA DE POTENCIA</b>	400W a 8Ω	800W a 4/2Ω	
<b>IMPEDANCIA DE ENTRADA</b>	1MΩ (entrada)	10kΩ (entrada auxiliar)	
<b>SENSIBILIDAD DE ENTRADA</b>	25mVrms (entrada)		
<b>CONTROLES DE TONO</b>	600mVrms (entrada auxiliar, ambos canales con señal) (para máxima potencia a 100Hz, con Gain/Master en "10" y controles EQ en "0")		
<b>FILTRO DE TONO</b>	Bass: ±15dB @ 80Hz	Low-mid: ±12dB @ 280Hz	High-mid: ±12dB @ 1.2kHz
<b>BUCLE DE EFECTOS</b>	Bright: +13dB @ 10kHz	Contour: +1dB @ 80Hz, -13dB @ 670Hz, +2dB @ 8kHz	Treble: ±15dB @ 10kHz (tipo "estantería")
<b>SALIDA DE LÍNEA</b>	Nivel nominal: -10dB	Envío: 1kΩ (balanceado)	Retorno: 22kΩ (balanceado)
<b>SALIDA DE AURICULARES</b>	Nivel máximo: +7dB	Impedancia: 600Ω (balanceado)	
<b>PEDALES</b>	140mW a 16Ω/canal		
<b>DIMENSIONES Y PESO</b>	Pedal Economy (incluido, referencia 0994049000)	Pedal Vintage (opcional, referencia 0994054000)	Pedal LED (opcional, referencia 0994052000)
	Anchura: 34,5 cm (13,6")	Altura: 7,6 cm (3")	Profundidad: 17,8 cm (7")
			Peso: 2,72 kg (6 lbs.)

Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

# RUMBLE™ 800 HEAD

Nous vous remercions d'avoir acheté un ampli basse Fender Rumble 800. Les amplis basse Fender sont légendaires pour leur son puissant, naturel et équilibré qui offre une assise parfaite à votre mix en concert comme en studio. Les amplis Rumble ont été conçus par des bassistes pour des bassistes et nous sommes très fiers de mettre des amplis performants et simples à utiliser à la portée des meilleurs musiciens partout dans le monde.

La collection Rumble vous accompagnera depuis les répétitions dans votre chambre jusqu'aux concerts de 1000 personnes, voire même plus loin encore. Où que mène votre chemin de musicien, les amplis basse Rumble vous aideront à vous y rendre.

Enregistrez votre tête d'ampli Rumble 800 en ligne sur [start.fender.com](http://start.fender.com).

## PANNEAU DES RÉGLAGES



- A. **INPUT:** Connectez votre basse active ou passive à cette entrée. Si le niveau de sortie de la basse est trop élevé et fait saturer le son, baissez le réglage de GAIN.
- B. **GAIN:** Permet de régler le niveau du signal d'entrée (de 0dB à +20dB) afin d'optimiser le niveau du préampli en fonction de votre basse. Il est recommandé de commencer avec ce réglage en position centrale ; le GAIN agit également sur le niveau de distorsion/compression lorsque les fonctions VINTAGE et/ou OVERDRIVE sont activées.
- C. **BRIGHT, CONTOUR ET VINTAGE:** BRIGHT permet d'ajouter de la présence et de la brillance dans les hautes fréquences. CONTOUR atténue les médiums et accentue les basses et hautes fréquences pour un rendu agréable, particulièrement adapté au jeu en slap ou à faible volume, ou combiné avec l'OVERDRIVE (E). VINTAGE génère un son plus sombre, riche en harmoniques et naturellement compressé.
- D. **DRIVE:** Permet de régler la quantité de distorsion du préampli riche en harmonique lorsque l'OVERDRIVE (E) est activé.
- E. **OVERDRIVE:** Cet interrupteur permet d'activer le circuit et les réglages d'OVERDRIVE ; la lumière s'allume lorsqu'activé.
- F. **LEVEL:** Permet de régler le volume de l'OVERDRIVE lorsque celui-ci est activé. Permet d'équilibrer le niveau du signal clair et du signal de l'overdrive.
- G. **ÉGALISEUR ACTIF 4 BANDES:** Permet de régler le son et de compenser l'acoustique de la salle. Voir les "Caractéristiques techniques" pour les paramètres de cette fonction.
- H. **MASTER:** Permet de régler le volume général de l'ampli. Si vous montez le réglage MASTER ou jouez de manière plus agressive, le circuit limiteur modifié Fender Delta-Comp™ produit une réponse sonore se rapprochant du son à lampe avec plus de compression, d'harmoniques et de sustain.
- I. **TÉMOIN POWER/D'ÉTAT:** S'allume en rouge lorsque l'appareil est sous tension ; clignote en orange si le niveau de sortie maximum est brièvement atteint (fonctionnement normal sans compression). S'allume en orange lorsque l'ampli se place en mode de protection (*consultez Performances et Protection Thermiques, ci-contre*) et brièvement lors de la mise sous/hors tension.

## FACE ARRIÈRE



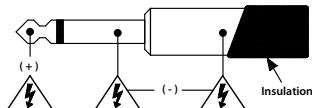
- J. **INTERRUPTEUR POWER:** Interrupteur permettant la mise sous tension et l'arrêt de l'ampli. Lors d'une mise sous tension et arrêt rapides de l'ampli, un petit retard d'environ 20 à 30 secondes peut intervenir.
- K. **EMBASE D'ALIMENTATION:** Connectez le cordon d'alimentation fourni à cette embase et à une prise de courant alternatif dont les caractéristiques correspondent à celles indiquées sur la face arrière de l'ampli.
- L. **SORTIES PARALLEL SPEAKER/SÉLECTEUR D'IMPÉDANCE:** Permettent de connecter des baffles externes. L'impédance MINIMALE de tous les baffles connectés est 2Ω. Les combinaisons de baffles compatibles sont listées dans le tableau ci-contre.

Réglez le SÉLECTEUR D'IMPÉDANCE en fonction de l'impédance totale du(des) baffle(s) connecté(s) comme indiqué ci-dessus ; la puissance continue recommandée par baffle est de 400W (minimum).

COMBINAISONS DE BAFFLES	IMPÉDANCE TOTALE	SÉLECTEUR D'IMPÉDANCE
4Ω + 4Ω	2Ω	2Ω
8Ω + 4Ω	2,67Ω	2Ω
8Ω + 8Ω	4Ω	8/4Ω
8Ω + 16Ω	5,33Ω	8/4Ω

**REMARQUE IMPORTANTE:** La véritable fréquence de tout baffle dépend de la fréquence et peut être inférieure à l'impédance nominale indiquée (par exemple, 4Ω). Certains baffles, utilisés seuls ou en combinaison, peuvent demander trop d'effort à l'ampli, ce qui peut générer des bruits parasites en cas de pic si l'impédance est trop basse. Placer le SÉLECTEUR D'IMPÉDANCE sur 2Ω peut éliminer ces bruits sans perte de volume notable, même si l'impédance indiquée est de 4Ω ou plus.

L'ampli haute puissance classe "D" du Rumble 800 fonctionne en mode bridge, ce qui signifie qu'une tension est présente aux deux pôles (+) et (-). Effectuez vos connexions à la sortie External Speaker de la face arrière avec précaution : ne laissez *jamais* la pointe (+) ou le manchon (-) d'un câble pour haut-parleur (*voir l'illustration ci-dessous*) en contact avec le châssis en métal de l'ampli ou avec tout autre appareil électrique relié à la terre (par exemple une console de mixage ou un système de sonorisation). Un câble connecté à la sortie External Speaker de l'ampli doit être relié uniquement à un baffle.



Faites attention lors de la connexion d'un câble Jack 6,35 mm avec connecteur non isolé (en métal) : effectuez toutes vos connexions lorsque l'ampli est hors tension.

**M. LINE OUT:** Cette sortie symétrique permet la connexion à un appareil externe, par exemple un système de sonorisation ou un enregistreur. Enfoncer le bouton GND LIFT peut aider à éliminer les ronronnements et

bourdonnements causés par la connexion à un appareil non relié à la terre. Sélectionnez PRE pour transmettre le signal direct non traité de l'instrument ou POST pour le signal traité (sauf par la section MASTER). Aucune connexion à un baffle n'est nécessaire lorsque vous utilisez cette sortie.

- N. FOOTSWITCH:** Permet d'activer la section OVERDRIVE à l'aide d'un pédalier. Consultez la section "Pédaliers" ci-dessous pour plus de détails.
- O. AUX IN:** Permet de connecter un lecteur audio. Réglez le volume du signal auxiliaire à sa source (le volume MASTER de l'ampli n'affecte pas le volume de la source externe). Notez que l'utilisation d'équipements reliés à la terre (comme un ordinateur portable connecté à son adaptateur secteur) peut causer des bruits indésirables.
- P. PHONES:** Permet de connecter un casque stéréo (impédance minimale de 16 ohm). La sortie baffle est automatiquement coupée lorsqu'un casque est connecté.
- Q. BOUCLE D'EFFETS:** Connectez la sortie SEND à l'entrée de vos effets externes (delay, chorus, etc.) et la sortie de vos effets à l'entrée RETURN. Placer vos effets dans la BOUCLE D'EFFETS (plutôt qu'entre la basse et l'entrée INPUT) permet de réduire le bruit et la dégradation du son causés par les pédales. Pour une configuration avec plusieurs amplis, connectez la sortie SEND du premier ampli à l'entrée RETURN du second. L'instrument est connecté au premier ampli ; les réglages du premier préampli affectent le son des deux appareils (le préampli du second ampli n'est pas utilisé). Utilisez le volume MASTER de chaque ampli pour contrôler le niveau indépendamment sur chaque appareil.

## PERFORMANCES ET PROTECTION THERMIQUES

La tête d'ampli Rumble 800 est dotée d'un ampli de puissance classe D avec protection contre la surchauffe et les courts-circuits. Si un court-circuit se produit, l'ampli se désactive temporairement (pas de son, le témoin power s'allume en orange) et retourne à son fonctionnement normal lorsque le problème est résolu (le témoin power s'allume à nouveau en rouge).

Pour des performances thermiques accrues, le Rumble 800 dispose de ventilateurs de refroidissement à vitesse variable tournant d'abord lentement puis accélérant lorsque la température augmente.

Laissez au moins 15 cm entre les événets de l'ampli et tout autre objet. Si

les événets sont obstrués ou si l'ampli est utilisé par une chaleur extrême, l'ampli peut surchauffer et passer en mode de protection thermique (le son est coupé temporairement et le témoin power s'allume en orange). L'ampli retourne à son fonctionnement normal lorsque la température diminue jusqu'à atteindre un niveau le permettant (le témoin power s'allume à nouveau en rouge).

Dans des conditions extrêmes, l'ampli peut surchauffer au point de se placer hors tension. Si ce cas improbable survient, l'ampli se réactive automatiquement lorsque la température retourne à un niveau de fonctionnement normal.

## TÊTE D'AMPLI RUMBLE AVEC BAFFLE RUMBLE

La tête d'ampli Rumble 800 est légère et compacte, ce qui la rend aisée à transporter et à installer. Si elle est utilisée avec un baffle non adapté, elle peut être soumise à de fortes vibrations si le volume est très important. Le baffle Rumble est doté d'un système de verrouillage magnétique permettant de maintenir la tête en place lors d'une utilisation normale. Placez simplement la tête Rumble dans les emplacement situés sur le dessus du baffle Rumble pour la maintenir en place.

**REMARQUE:** Le système de verrouillage magnétique ne doit pas être utilisé pour maintenir la tête durant le transport. Pour éviter tous dommages éventuels, retirez la tête du dessus du baffle. Utilisez les précautions nécessaires lorsque vous utilisez la tête Rumble avec tout autre baffle.

## PÉDALIERS

Connectez un pédalier à l'ampli pour activer l'OVERDRIVE à distance. Trois pédaliers Fender sont compatibles (indiqués ci-contre avec leur référence ; le modèle économique est fourni avec la tête Rumble 800), ou tout pédalier standard à un contacteur à verrouillage peut être utilisé. Contactez votre revendeur Fender local pour vous procurer le pédalier de votre choix.

Si vous utilisez un pédalier, l'interrupteur OVERDRIVE de la face avant reste fonctionnel. Notez que le fonctionnement normal de l'interrupteur (enfoncé=ON, relâché=OFF) peut être inversé en fonction de la position du contacteur. Le fonctionnement de la LED Overdrive de l'ampli est toujours correct, mais l'indicateur d'un pédalier à LED (par exemple le modèle 0994052000) peut fonctionner de manière incorrecte (la LED est éteinte alors que l'OVERDRIVE est activé) en fonction de la position de l'interrupteur de l'ampli. Si vous utilisez un pédalier à LED, assurez-vous que l'interrupteur OVERDRIVE de l'ampli est relâché pour que le pédalier fonctionne correctement.

**PÉDALIER ÉCONOMIQUE (Fourni, REF 0994049000):**  
Pédalier basique noir à un contacteur.



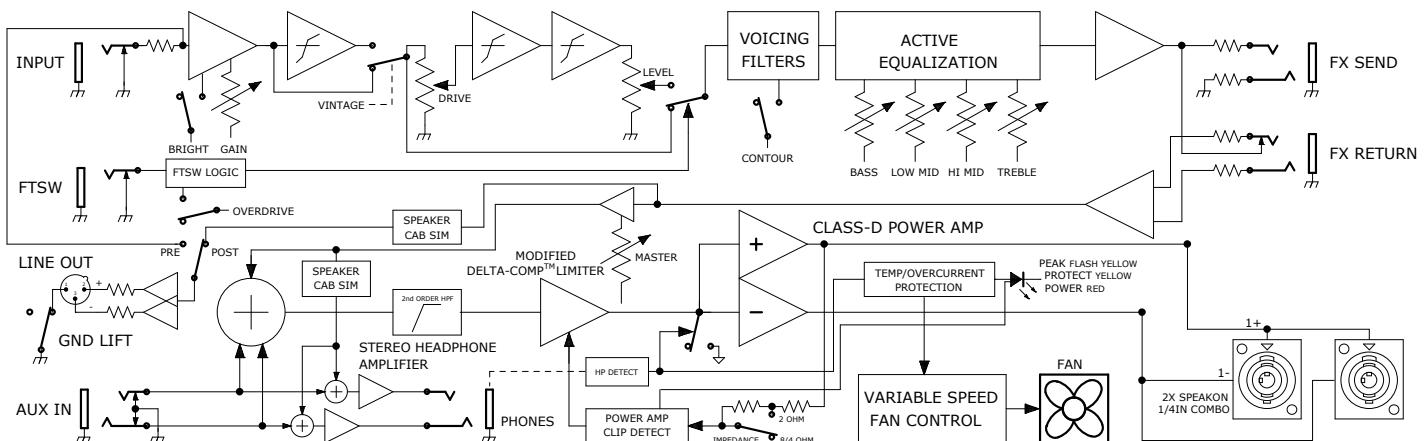
**PÉDALIER VINTAGE (Optionnel, REF 0994054000):**  
Pédalier chromé à un contacteur.



**PÉDALIER À LED (Optionnel, REF 0994052000):** Pédalier moderne à un contacteur avec témoin LED. REMARQUE : Pour un fonctionnement correct, l'overdrive doit être désactivé sur l'ampli avant de connecter le pédalier.



## SCHÉMA FONCTIONNEL



Pour toute question et pour dépannage,  
contactez un spécialiste Fender au:  
**1-800-856-9801 (États-Unis, gratuit)**  
**1-480-596-7195 (international)**



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TYPE	PR 5141			
PUISSE NÉCESSAIRE	1500 watts (max)	380 watts (normal)		
AMPLI DE PUISSANCE	400W dans 8Ω	800W dans 4Ω/2Ω		
IMPÉDANCE D'ENTRÉE	1MΩ (input)	10kΩ (entrée aux)		
SENSIBILITÉ D'ENTRÉE	25mVrms (input)	600mVrms (entrée aux, deux canaux utilisés) (pleine puissance à 100Hz, avec Gain/Master à "10" et réglages d'EQ à "0")		
RÉGLAGES DE TONALITÉ	Bass: ±15dB à 80Hz	Low-mid: ±12dB à 280Hz	High-mid: ±12dB à 1.2kHz	Treble: ±15dB à 10kHz (de type Baxandall)
FILTRE	Bright: +13dB à 10kHz	Contour: +1dB à 80Hz, -13dB à 670Hz, +2dB à 8kHz		Vintage: Compression dynamique (-9dB max) avec passe-bas (-6dB/oct) à 400Hz
BOUCLE D'EFFETS	Niveau nominal: -10dB	Send: 1kΩ (symétrique)	Return: 22kΩ (symétrique)	
LINE OUT	Niveau max: +7dBU	Impédance: 600Ω (symétrique)		
SORTIE CASQUE	140mW dans 16Ω/canal			
PÉDALIERS	Pédalier économique (fourni, REF 0994049000)      Pédalier vintage (optionnel, REF 0994054000)      Pédalier à LED (optionnel, REF 0994052000)			
DIMENSIONS ET POIDS	Largeur: 34,5 cm	Hauteur: 7,6 cm	Profondeur: 17,8 cm	Poids: 2,72 kg

Les caractéristiques du produits sont sujettes à modification sans préavis.

# AMPLIFICADOR DE BAIXO RUMBLE™ 800

Muito obrigado por adquirir um amplificador de baixo Fender Rumble 800. Os amplificadores de baixo Fender são lendários por fornecerem uma tonalidade robusta, natural e equilibrada que é a base sólida do seu som ao vivo ou em estúdio. Os amplificadores Rumble são concebidos por baixistas e para baixistas, sendo que temos muito orgulho em colocar amplificadores com todas as características, fáceis de utilizar e da mais elevada qualidade nas mãos dos músicos profissionais e de aspirantes a músicos de todo o mundo.

A família Rumble pode acompanhá-lo desde o ensaio em sua casa até ao concerto para mil pessoas e muito mais. Onde quer que o seu caminho musical lhe leve, os amplificadores de baixo Rumble ajudam-lhe a chegar lá.

Registe o seu amplificador Rumble 800 online em [start.fender.com](http://start.fender.com).

## PAINEL DE CONTROLO



- A. INPUT:** Ligue aqui o baixo passivo ou ativo. Se o sinal do baixo for muito forte e provocar distorção não desejada, reduza o controlo de GAIN.
- B. GAIN:** Ajusta o nível do sinal de entrada (0dB a +20dB), otimizando o nível do sinal do pré-amplificador para uma variedade de baixos. Colocar este controlo na posição das 12:00 horas é um bom ponto de partida; o nível de GAIN também afeta o nível de distorção/compressão quando o VINTAGE e/ou OVERDRIVE estão ativados.
- C. BRIGHT, CONTOUR E VINTAGE:** O BRIGHT acrescenta presença e brilho nas frequências mais elevadas. O CONTOUR é um corte das frequências médias combinado com o aumento das frequências baixas e altas, que fornece uma tonalidade agradável útil para slap e para tocar com baixo volume, ou em combinação com OVERDRIVE (E). O VINTAGE cria uma tonalidade mais carregada e rica em harmónicos e compressão natural.
- D. DRIVE:** Controla a quantidade de distorção do pré-amplificador rica em harmónicos quando o OVERDRIVE (E) está ativado.
- E. OVERDRIVE:** Ativa o circuito e os controlos de OVERDRIVE; a luz indica a utilização.
- F. LEVEL:** Controla o volume de OVERDRIVE quando ativado. Utilize para equilibrar os níveis de volume entre as tonalidades limpas e com distorção.
- G. EQUALIZAÇÃO ATIVA DE QUATRO BANDAS:** Ajusta a tonalidade geral e compensa a acústica da sala. Ver a secção de "Especificações" para parâmetros específicos.
- H. MASTER:** Controla o volume geral do amplificador. Quando colocar o volume MASTER mais alto ou tocar de forma mais agressiva, o circuito limitador modificado Fender Delta-Comp™ oferece uma resposta mais valvulada aos altifalantes, com maior compressão, harmónicos e sustentação.
- I. INDICADOR DE CORRENTE:** Ilumina-se a vermelho quando a corrente está ligada; piscia na cor âmbar quando é produzida a potência máxima de saída durante períodos curtos (normal para baixos sem compressão). Ilumina-se na cor âmbar quando o amplificador entra em "modo de proteção" (ver Desempenho e Proteção Térmica na página seguinte) e por breves instantes quando a unidade é ligada/desligada.

PORTUGUÊS

## PAINEL TRASEIRO



- J. INTERRUPTOR DE CORRENTE:** Coloque na posição "ON" para ligar a unidade; coloque na posição "OFF" para desligar a unidade.
- K. TOMADA PARA CABO DE ALIMENTAÇÃO IEC:** Ligue o cabo de alimentação incluído a uma tomada de CA com ligação à terra com as definições de voltagem e frequência especificadas no painel traseiro do amplificador.
- L. SAÍDAS PARA COLUNA EM PARALELO/SELETOR DE IMPEDÂNCIA:** Ligue as colunas aqui. A impedância mínima da totalidade de colunas ligadas é 2Ω. As combinações aceitáveis de colunas com ligação em paralelo estão indicadas na tabela à direita.

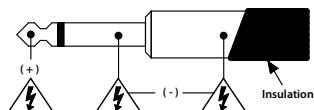
### COMBINAÇÕES DE COLUNAS IMPEDÂNCIA TOTAL SELETOR DE IMPEDÂNCIA

4Ω + 4Ω	2Ω	2Ω
8Ω + 4Ω	2,67Ω	2Ω
8Ω + 8Ω	4Ω	8/4Ω
8Ω + 16Ω	5,33Ω	8/4Ω

Configure o SELETOR DE IMPEDÂNCIA para corresponder à impedância total da(s) coluna(s) ligada(s) tal como indicado acima; recomenda-se uma potência contínua nominal de 400W (mínimo) por coluna.

**NOTA IMPORTANTE:** A impedância real para qualquer coluna varia em função da frequência e pode descer abaixo do valor de impedância nominal (i.e., 4Ω). Algumas colunas ou combinações destas poderão colocar o amplificador em esforço e produzir ruído não desejado em condições de pico se a impedância real for demasiado baixa. Colocar o SELETOR DE IMPEDÂNCIA para 2Ω pode eliminar esse ruído com perda mínima de volume, mesmo se a impedância nominal for 4Ω ou superior.

O amplificador de alta potência de classe D do Rumble 800 funciona em modo ponte, o que significa que a tensão está presente em ambos os terminais (+) e (-). Tenha cuidado quando da ligação de um cabo de coluna à saída para coluna externa no painel traseiro—*nunca* permita que a ponta (+) ou macho (-) de um cabo de coluna (ver ilustração abaixo) entre em contacto com a estrutura de metal do amplificador ou qualquer outro equipamento elétrico com ligação à terra (i.e. misturadores de áudio e outros dispositivos de reforço de som). Um cabo de coluna ligado à saída para coluna externa do amplificador deve ser *apenas* ligado a outra coluna.



Tenha cuidado quando ligar cabos de coluna de 1/4" a ligações não isoladas (metal descoberto)—efetue sempre as ligações de colunas com o amplificador desligado.

**M. LINE OUT:** Saída balanceada para ligação a dispositivos externos, tais como sistemas PA e consolas de gravação. Colocar o botão GND LIFT na posição PARA DENTRO poderá eliminar ruídos resultantes de equipamento com fraca ligação à terra. Selecione PRE para um sinal

direto sem interferências; selecione POST para um sinal totalmente processado (exceto MASTER). A ligação à coluna não é necessária para aplicações de gravação silenciosa.

- N. FOOTSWITCH:** Permite mudar remotamente a secção de OVERDRIVE. Consultar a secção "Footswitches" abaixo para mais detalhes.
- O. AUX IN:** Ligue aqui um reproduutor áudio externo. Ajusta o volume/tonalidade do sinal auxiliar na fonte (o volume MASTER do amplificador não afeta o volume na saída externa). Note que a utilização de equipamento áudio com ligação à terra (tais como computadores portáteis com uma fonte de alimentação ligada) pode resultar em ruído não desejado.
- P. PHONES:** Ligue aqui os auscultadores estéreo (impedância mínima de 16 ohms). O altifalante externo é automaticamente silenciado.
- Q. EFFECTS LOOP:** Ligue SEND à entrada dos dispositivos de efeitos externos (delay, chorus, etc.) e a saída dos dispositivos de efeitos a RETURN. Colocar os efeitos em EFFECTS LOOP (em vez entre o baixo e a ENTRADA) irá reduzir a quantidade de ruído e degradação da tonalidade provocados pelos pedais de efeitos. Para uma configuração multi-amp, ligue SEND do amplificador primário a RETURN do amplificador secundário. O instrumento é ligado ao amplificador primário; os controlos de pré-amplificação ajustarão a tonalidade para ambas as unidades (os controlos de pré-amplificação da unidade secundária são contornados). Utilize o volume MASTER de ambos os amplificadores para controlar o volume de cada unidade de forma independente.

## DESEMPENHO E PROTEÇÃO TÉRMICA

O Rumble 800 usa um amplificador de potência de classe-D com proteção térmica e contra curto circuito. Na eventualidade de um curto circuito, o amplificador será temporariamente silenciado (não sai som das colunas; o indicador de corrente ilumina-se na cor âmbar) e retomará o funcionamento normal quando a falha for corrigida (o indicador de corrente regressa à cor vermelho).

Para um melhor desempenho térmico, o Rumble 800 inclui um ventilador de arrefecimento com velocidade variável que inicia a baixa velocidade, aumentado à medida que a temperatura do amplificador aumenta com a utilização.

Deixe pelo menos 6 polegadas de espaço entre os ventiladores do

amplificador e outros objetos. Se os ventiladores do amplificador estiverem bloqueados ou se o amplificador for utilizado num ambiente extremamente quente, este poderá sobreaquecer e ativar a proteção térmica, silenciando temporariamente os altifalantes (o indicador de corrente ilumina-se na cor âmbar). O funcionamento normal será retomado quando a temperatura baixar para um nível dentro da gama de funcionamento (o indicador de corrente regressa à cor vermelho).

Em condições de funcionamento mais severas, o amplificador pode sobreaquecer ao ponto de cortar a corrente, o que faz que não saia qualquer som das colunas. Na eventualidade pouco provável de isto acontecer, o normal funcionamento será retomado quando a temperatura baixar para um nível dentro da gama de funcionamento.

## AMPLIFICADORES RUMBLE EM COMBINAÇÃO COM COLUNAS RUMBLE

O amplificador Rumble 800 é leve em compacto, o que faz com que seja fácil de transportar e montar. Contudo, quando colocado em cima de uma coluna não correspondente, este fica sujeito às vibrações extremas que é capaz de produzir em volume elevado. As colunas Rumble correspondentes incluem um sistema de engate magnético para manter devidamente um amplificador Rumble na sua posição durante o normal funcionamento. Basta colocar o seu amplificador Rumble nos encaixes no topo da coluna Rumble para o fixar no lugar.

**NOTA:** O sistema de engate magnético não deve ser utilizado para segurar um amplificador Rumble durante o transporte — evite potenciais danos retirando o amplificador de cima da coluna Rumble. Proceda com cuidado quando utilizar um amplificador Rumble em cima de qualquer outra coluna não correspondente.

## FOOTSWITCHES

Ligue um footswitch ao amplificador para ativar remotamente o OVERDRIVE. Funciona com três footswitches Fender (indicados à direita com os números de peça; o modelo de Footswitch Economia é incluído com o amplificador Rumble), e com qualquer footswitch de botão individual de engate. Contacte um vendedor Fender local para adquirir um footswitch Fender à sua escolha.

Aquando da utilização do footswitch, o interruptor de OVERDRIVE do painel frontal permanece em funcionamento. Note que a posição normal do interruptor do painel frontal (para dentro = LIGADO, para fora = DESLIGADO) *pode ficar invertida dependendo do estado do footswitch*. O estado do LED de Overdrive no painel frontal estará sempre correto, mas a luz indicadora de um footswitch com LED (como o modelo 0994052000 à direita) poderá indicar incorretamente (i.e. O LED está desligado quando o OVERDRIVE está ativado) dependendo do estado do interruptor no painel frontal. Quando utilizar um footswitch com LED, mantenha o interruptor de OVERDRIVE no painel frontal na posição para FORA, a fim de garantir uma exibição correta do estado no LED do footswitch.

**FOOTSWITCH ECONOMIA (Incluído, PN 0994049000):** Footswitch básico preto com botão único de ligar/desligar.



**FOOTSWITCH VINTAGE (Opcional, PN 0994054000):** Footswitch cromado com botão único de ligar/desligar.

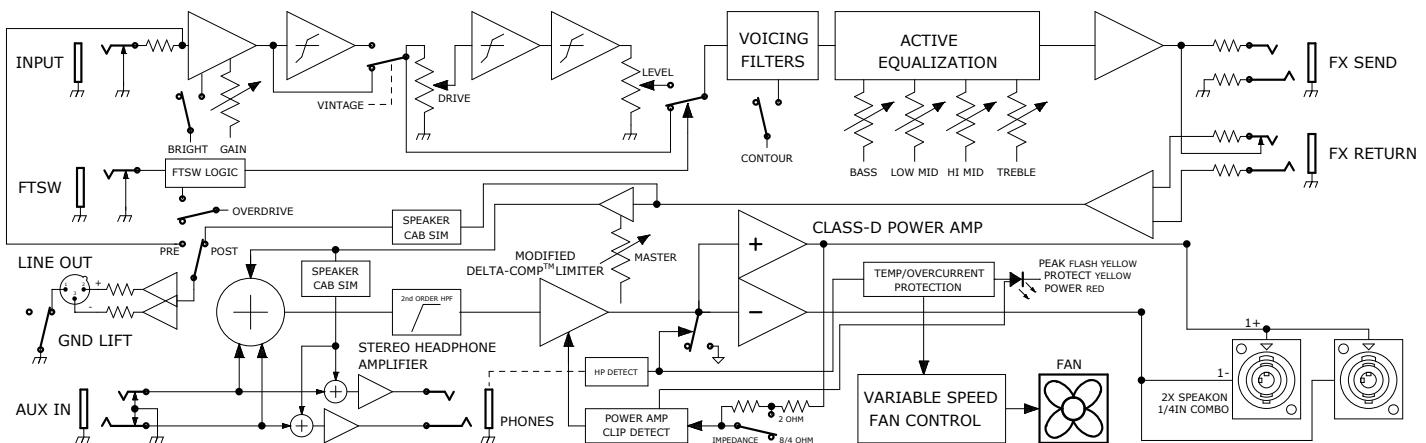


**FOOTSWITCH COM LED (Opcional, PN 0994052000):**

Footswitch de estilo contemporâneo com botão único de ligar/desligar e luz indicadora LED. NOTA: Para uma operação correta do footswitch com LED, o efeito de OVERDRIVE tem de ser desligado antes de ligar este footswitch.



## DIAGRAMA DE BLOCOS



**Em caso de dúvidas ou para a resolução de problemas,  
contacte um técnico especializado Fender através do  
telefone:  
1-800-856-9801 (chamada gratuita para os EUA)  
1-480-596-7195 (Internacional)**

## ESPECIFICAÇÕES



<b>TIPO</b>	PR 5141
<b>REQUISITOS DE ENERGIA</b>	1500 watts (máximo), 380 watts (típico)
<b>POTÊNCIA DO PRÉ-AMPLIFICADOR</b>	400W a 8Ω      800W a 4Ω/2Ω
<b>IMPEDÂNCIAS DE ENTRADA</b>	1MΩ (entrada) 10kΩ (aux In)
<b>SENSIBILIDADE DE ENTRADA</b>	25mVrms (entrada) 600mVrms (aux In, ambos os canais acionados) (para potência máxima a 100Hz, com Gain/Master a "10" e controles de EQ a "0")
<b>CONTROLOS DE TONALIDADE</b>	Bass: ±15dB @ 80Hz      Low-mid: ±12dB @ 280Hz      High-mid: ±12dB @ 1.2kHz      Treble: ±15dB @ 10kHz (tipo "shelving")
<b>FILTRO DE FORMATO</b>	Bright: +13dB @ 10kHz Contour: +1dB @ 80Hz, -13dB @ 670Hz, +2dB @ 8kHz Vintage: Compressão dinâmica (máx. -9dB) com passa baixo (-6dB/oct) @ 400Hz
<b>EFFECTS LOOP</b>	Nível nominal: -10dB Send: 1kΩ (balanceado) Return: 22kΩ (balanceado)
<b>LINE OUT</b>	Nível máx.: +7dB Impedância: 600Ω (balanceado)
<b>SAÍDA PARA AUSCULTADORES</b>	140mW a 16Ω/canal
<b>FOOTSWITCHES</b>	Footswitch Economia (incluído, PN 0994049000)      Footswitch Vintage (opcional, PN 0994054000)      Footswitch com LED (opcional, PN 0994052000)
<b>DIMENSÕES E PESO</b>	Largura: 13,6 polegadas (34,5 cm)      Altura: 3 polegadas (7,6 cm)      Profundidade: 7 polegadas (17,8 cm)      Peso: 6 lbs. (2.72 kg)

*As especificações técnicas dos produtos podem ser alteradas sem aviso prévio.*

# RUMBLE™ 800 HEAD

Grazie per aver acquistato un amplificatore per basso Fender Rumble 800. Gli amplificatori Fender per basso sono leggendari per il loro suono corposo, naturale e bilanciato che fa la differenza nei mix in studio o live. I Rumble sono progettati da e per i bassisti: siamo orgogliosi di offrire amplificatori della massima qualità, completi e di facile utilizzo a professionisti e aspiranti musicisti di tutto il mondo.

La serie Rumble può accompagnarti dalle prove in garage fino ai concerti con mille e più spettatori. Ovunque ti porti il tuo sentiero musicale, gli amplificatori per basso Rumble saranno sempre al tuo fianco.

*Registra la tua testata Rumble 800 online su start.fender.com.*

## PANNELLO DI CONTROLLO



- A. INPUT:** Collega qui il tuo basso attivo o passivo. Se il segnale del basso è troppo forte e causa distorsioni indesiderate, abbassa il controllo GAIN.
- B. GAIN:** Regola il segnale in ingresso (da 0dB a +20dB), ottimizzando il livello del segnale preamp per una varietà di bassi. Impostare a metà di questo controllo è un buon punto di partenza; GAIN influenza anche sul livello di distorsione/compressione quando sono selezionati VINTAGE e/o OVERDRIVE.
- C. BRIGHT, CONTOUR e VINTAGE:** BRIGHT aggiunge presenza e brillantezza nelle frequenze alte. CONTOUR taglia le medie frequenze e incrementa le alte e le basse, creando un piacevole tono corposo, utile quando suoni in stile slap o a volume basso, oppure in combinazione con OVERDRIVE (E). VINTAGE produce un tono scuro ricco di armoniche e una moderata compressione naturale.
- D. DRIVE:** Regola la quantità di distorsione preamp, ricca di armoniche, quando OVERDRIVE (E) è attivo.
- E. OVERDRIVE:** Il selettori attiva il circuito OVERDRIVE e i relativi controlli; la luce indica che è in uso.
- F. LEVEL:** Controlla il volume di OVERDRIVE quando è attivo. Usalo per bilanciare i livelli dei volumi tra il suono pulito e quello overdrive.
- G. EQUALIZZAZIONE ATTIVA A QUATTRO BANDE:** Regola il tono generale e compensa l'acustica dell'ambiente. Vedi la sezione "Specifiche" per i parametri dettagliati.
- H. MASTER:** Regola il volume generale dell'amplificatore. Impostando MASTER su un volume elevato, o suonando in modo aggressivo, il circuito modificato del limiter Fender Delta-Comp™ fornisce agli altoparlanti una risposta di tipo più valvolare, con più compressione, armoniche e sustain.
- I. SPIA DI STATO/ALIMENTAZIONE:** La luce è rossa e fissa quando l'alimentazione è on; lampeggi in color ambra quando si raggiunge la potenza massima in uscita per brevi periodi (normale per un basso non compresso). Si illumina con luce fissa color ambra quando l'amplificatore entra in modalità "protezione" (vedi Prestazioni e protezioni termiche) e brevemente durante l'accensione/spegnimento.

## PANNELLO POSTERIORE



- J. INTERRUTTORE ALIMENTAZIONE:** Interruttore, serve per accendere e spegnere il Combo. Con uno spegnimento rapido ed accensione rapida del Combo si potrebbe veri care un breve ritardo di 20-30 secondi.
- K. PRESA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE IEC:** Collega il cavo di alimentazione incluso a una presa CA con messa a terra rispettando le specifiche di voltaggio e frequenza indicate sul pannello posteriore.
- L. PARALLEL SPEAKER OUTPUTS/SELETTORE DI IMPEDENZA:** Collega qui le casse. L'impedenza MINIMA di tutti i cabinet di altoparlanti collegati è 2Ω. La tabella a destra elenca le combinazioni accettabili di casse in parallelo.

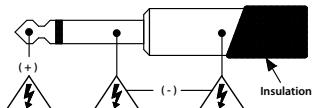
**IMPOSTAZIONI**  
**COMBINAZIONE CASSE**    **IMPEDENZA TOTALE**    **SELETTORE IMPEDENZA**

4Ω + 4Ω	2Ω	2Ω
8Ω + 4Ω	2,67Ω	2Ω
8Ω + 8Ω	4Ω	8/4Ω
8Ω + 16Ω	5,33Ω	8/4Ω

Imposta il SELETTORE DI IMPEDENZA sul valore pari all'impedenza totale delle casse collegate, come indicato sopra; la classe di potenza continua raccomandata è 400W (minimo) per cassa.

**IMPORTANTE:** L'impedenza reale di ogni cassa dipende dalla frequenza e può scendere al di sotto dell'impedenza nominale (es. 4Ω). Alcune casse o combinazioni di casse potrebbero stressare l'amplificatore e produrre rumore indesiderato in condizioni estreme se l'impedenza effettiva è troppo bassa. Impostare il selettori dell'impedenza su 2Ω potrebbe eliminare tale rumore con perdita di volume minima, anche se l'impedenza indicata è 4Ω o superiore.

L'amplificatore in classe "D" ad alta potenza della testata Rumble 800 funziona in modalità bridge, cioè il voltaggio è presente in entrambi i terminali (+) e (-). Fai attenzione quando colleghi un cavo per altoparlante all'uscita External Speaker sul pannello posteriore: non fare mai entrare in contatto la punta (+) o la manica (-) del cavo altoparlante (vedi immagine sotto) con lo chassis metallico dell'ampli o qualsiasi altro dispositivo elettrico con messa a terra (es. mixer audio e impianti di amplificazione sonora). Un cavo per altoparlante collegato a un'uscita External Speaker dovrà essere collegato esclusivamente a un'altra cassa.



Fai attenzione quando colleghi cavi per altoparlante 6,35 mm (1/4") con connettori in metallo (non isolati): collega sempre i cavi per altoparlante con l'amplificatore spento.

**M. LINE OUT:** Uscita bilanciata per il collegamento a dispositivi esterni come sistemi PA o console di registrazione. Premendo il pulsante GND LIFT potresti eliminare i disturbi causati da collegamenti a dispositivi con messa a terra errata. Seleziona PRE per il segnale

diretto non trattato; POST per il segnale trattato (a eccezione del controllo MASTER). Il collegamento a una cassa di altoparlanti non è richiesto per la registrazione silenziosa.

- N. FOOTSWITCH:** Permette l'attivazione remota della sezione OVERDRIVE. Per dettagli, vedi la sezione "Footswitch" più avanti.
- O. AUX IN:** Collega qui un player audio esterno. Regola il volume e il tono del segnale esterno sul dispositivo sorgente (il volume MASTER dell'ampli non influisce sul volume del dispositivo esterno). Tieni presente che usare un dispositivo audio con messa a terra (come un laptop con alimentatore collegato) può produrre rumore o ronzio indesiderato.
- P. PHONES:** Qui puoi collegare delle cuffie stereo (impedenza minima 16 ohm). L'uscita agli altoparlanti viene automaticamente silenziata.
- Q. EFFECTS LOOP:** Collega SEND all'ingresso di effetti esterni (delay, chorus ecc.) e l'uscita degli effetti a RETURN. Mettere gli effetti nel LOOP EFFETTI (anziché tra il basso e l'INPUT) ridurrà la quantità di rumore e di degrado del suono causata dagli effetti a pedale. Per la configurazione multi-amplificatore, collega il SEND dell'amplificatore primario al RETURN dell'amplificatore secondario. Lo strumento è collegato all'amplificatore primario: i controlli preamp regoleranno il tono per entrambe le unità (i controlli preamp dell'ampli secondario sono bypassati). Usa il volume MASTER su entrambi gli amplificatori per regolare indipendentemente l'intensità di ognuno.

## PRESTAZIONI E PROTEZIONI TERMICHE

La testata Rumble 800 utilizza un amplificatore di potenza in classe D con protezione termica e da cortocircuito. In caso di cortocircuito l'amplificatore diventerà temporaneamente muto (nessun suono dagli altoparlanti, spia di alimentazione con luce ambra fissa) e riprenderà il normale funzionamento una volta risolto il problema (spia di alimentazione con luce rossa fissa).

Per migliori performance termiche, la testata Rumble 800 ha una ventola di raffreddamento a velocità variabile, che parte a bassa velocità e aumenta con l'innalzarsi della temperatura durante l'uso.

Lascia almeno 15 centimetri di spazio tra le fessure d'areazione dell'amplificatore e altri oggetti. Se le fessure sono bloccate o l'unità

viene usata in un ambiente estremamente caldo, l'amplificatore potrebbe surriscaldarsi ed entrare in protezione termica, silenziando temporaneamente gli altoparlanti (spia di alimentazione con luce ambra fissa). Il funzionamento normale riprenderà in automatico quando la temperatura scenderà nell'intervallo operativo (spia di alimentazione con luce rossa fissa).

Nelle condizioni operative più estreme, l'amplificatore può surriscaldarsi al punto da interrompere l'alimentazione e gli altoparlanti non emetteranno alcun suono. In questa improbabile eventualità, il funzionamento normale riprenderà in automatico quando la temperatura scenderà nell'intervallo operativo.

## TESTATE AMPLIFICATORI RUMBLE CON CASSE RUMBLE

La testata amplificatore Rumble 800 è leggera e compatta, comoda per il trasporto e il montaggio. Se viene posizionata sopra una cassa non abbinata è però soggetta alle vibrazioni estreme che è capace di produrre a volume elevato. Le casse Rumble abbinate hanno un sistema magnetico di bloccaggio che tiene la testata Rumble al suo posto durante il normale funzionamento. Per fissarla, basta posizionare i piedini della testata Rumble negli alloggiamenti sulla parte superiore della cassa Rumble.

**NOTA:** Il sistema magnetico di bloccaggio non va utilizzato per fissare la testata Rumble durante il trasporto; per evitare potenziali danni, separa prima la testata dalla cassa Rumble. Fai attenzione quando usi la testata Rumble sopra una qualsiasi altra cassa non abbinata.

## FOOTSWITCH

Collega un footswitch all'amplificatore per attivare l'OVERDRIVE a distanza. L'unità è compatibile con tre modelli Fender (a destra con numeri parte; il modello Economy è incluso con la testata Rumble 800) o qualsiasi footswitch generico a scatto e a pulsante singolo. Contatta il tuo rivenditore Fender locale per acquistare il modello Fender che preferisci.

Mentre usi il pedale, il selettori OVERDRIVE sul pannello frontale rimane operativo, ma la sua normale posizione (premuto = ON, non premuto = OFF) può risultare invertita a seconda dello stato del pedale. Il LED sul pannello frontale sarà sempre corretto, ma la spia su un footswitch con LED (come il modello 0994052000 a destra) potrebbe indicare lo stato sbagliato (es. LED spento, overdrive acceso), a seconda dello stato del selettori. Se usi un footswitch con LED, tieni OVERDRIVE sul pannello frontale non premuto per vedere lo stato corretto tramite il LED del pedale.

**ECONOMY FOOTSWITCH (incluso, NP 0994049000):** Semplice footswitch a pulsante singolo on/off, nero.



**VINTAGE FOOTSWITCH (opzionale, NP 0994054000):** Footswitch a pulsante singolo on/off, cromato.

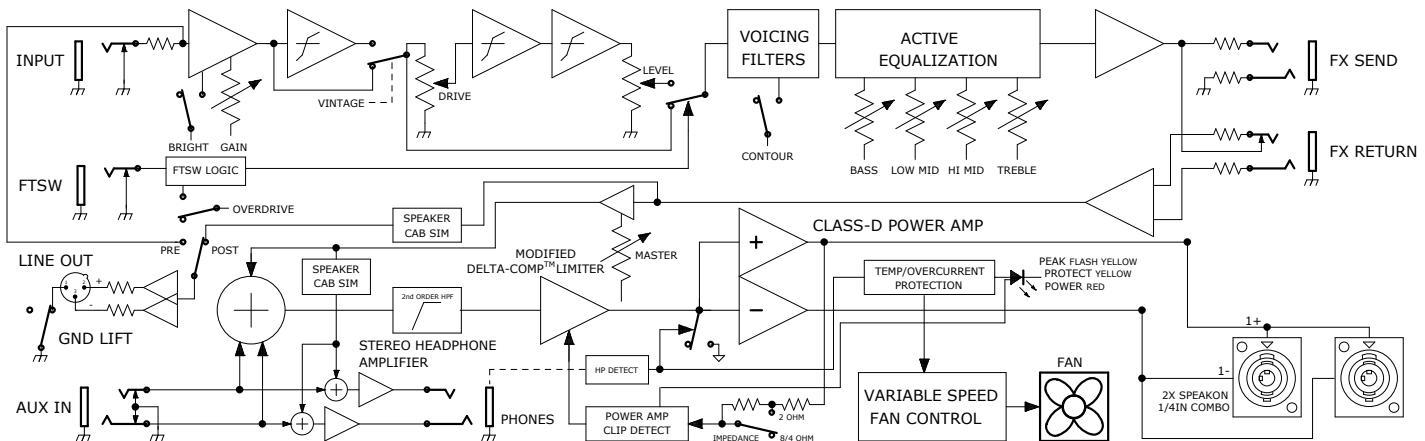


**LED FOOTSWITCH (opzionale, NP 0994052000):**

Footswitch moderno a pulsante singolo on/off con indicatore LED. NOTA: per un corretto funzionamento del LED sul footswitch, l'effetto overdrive deve essere disattivato prima di collegare il pedale.



## DIAGRAMMA A BLOCCHI



**Per domande e risoluzione dei problemi  
contatta uno specialista Fender:**  
**1-800-856-9801 (numero gratuito per gli USA)**  
**1-480-596-7195 (internazionale)**



## SPECIFICHE

<b>TIPO</b>	PR 5141		
<b>REQUISITI ELETTRICI</b>	1500 watt (max)	380 watt (tipico)	
<b>USCITA POWER AMP</b>	400W in 8Ω	800W in 4Ω/2Ω	
<b>IMPEDENZA IN INGRESSO</b>	1MΩ (Input)	10kΩ (Aux In)	
<b>SENSIBILITÀ D'INGRESSO</b>	25mVrms (Input)	600mVrms (Aux In, carico su entrambi i canali) (per piena potenza a 100Hz, con Gain/Master a "10" e controlli EQ a "0")	
<b>CONTROLLI DI TONO</b>	Bassi: ±15dB @ 80Hz	Medio-bassi: ±12dB @ 280Hz	Medio-alti: ±12dB @ 1,2kHz
<b>FILTO SHAPE</b>	Bright: +13dB @ 10kHz	Contour: +1dB @ 80Hz, -13dB @ 670Hz, +2dB @ 8kHz	Vintage: Compressione dinamica (-9dB max) con passa-basso (-6dB/ott) @ 400Hz
<b>LOOP EFFETTI</b>	Livello nominale: -10dB	Send: 1kΩ (bilanciato)	Return: 22kΩ (bilanciato)
<b>LINE OUT</b>	Livello massimo: +7dB	Impedenza: 600Ω (bilanciato)	
<b>USCITA CUFFIE</b>	140mW in 16Ω/canale		
<b>FOOTSWITCH</b>	Economy footswitch (incluso, NP 0994049000)	Vintage footswitch (opzionale, NP 0994054000)	LED footswitch (opzionale, NP 0994052000)
<b>DIMENSIONI E PESO</b>	Larghezza: 34,5 cm	Altezza: 7,6 cm	Profondità: 17,8 cm
			Peso: 2,72 kg

*Le specifiche dei prodotti possono variare senza preavviso.*

# RUMBLE™ 800 AMPTOP

Herzlichen Dank für den Kauf eines Fender Rumble 800 Bassverstärkers. Fender Bass-Amps liefern dichte, natürliche und ausgewogene Sounds, die sich in jeder Live- oder Studiomischung fett durchsetzen. Rumble-Verstärker werden von und für Bassisten entwickelt und wir geben diese voll ausgestatteten, einfach bedienbaren und hochwertigen Amps nicht ohne Stolz in die Hände von Amateur- und Profimusikern.

Die Rumble-Familie kann Sie auf dem ganzen Weg von der heimischen Probe bis zum 1000-sitzigen Konzertsaal und darüber hinaus begleiten. Wohin Sie Ihr musikalischer Weg auch führt, mit den Rumble Bass-Amps kommen Sie schneller ans Ziel!

Registrieren Sie Ihr Rumble 800 Amptop unter [start.fender.com](http://start.fender.com).

## BEDIENFELD



- A. **INPUT:** Hier schließen Sie Ihren passiven oder aktiven Bass an. Wenn das Basssignal zu stark ist und unerwünschte Verzerrungen verursacht, drehen Sie den GAIN-Regler zurück.
- B. **GAIN:** Regelt den Pegel des eingehenden Basssignals (0dB bis +20dB) und optimiert den Signalpegel des Vorverstärkers für verschiedene Basstypen. Die 12 Uhr-Reglerstellung ist ein guter Ausgangspunkt. GAIN wirkt auch auf den Pegel von Distortion/Compression, wenn VINTAGE und/oder OVERDRIVE gewählt sind.
- C. **BRIGHT, CONTOUR UND VINTAGE:** BRIGHT verleiht den höheren Frequenzen mehr Präsenz und schimmernden Glanz. Die Bedämpfung der Mitten bei gleichzeitiger Verstärkung der Bässe und Höhen durch CONTOUR klingt angenehm fett und eignet sich besonders für Slapping, leises Üben oder die Kombination mit OVERDRIVE (E). VINTAGE erzeugt einen dunkleren Klang mit vielen Obertönen und natürlicher Kompression.
- D. **DRIVE:** Bei aktiviertem OVERDRIVE (E) steuert DRIVE die Stärke der obertonreichen Vorverstärker-Verzerrung.
- E. **OVERDRIVE:** Ein Druck auf diese Taste aktiviert die OVERDRIVE-Schaltung und deren Regler. Die aktivierte Taste leuchtet.
- F. **LEVEL:** Bei aktiviertem OVERDRIVE steuert LEVEL die OVERDRIVE-Lautstärke. Mit diesem Regler können Sie die gewünschte Balance zwischen sauberen und übersteuerten Klängen herstellen.
- G. **AKTIVER 4-BAND-EQ:** Regelt den Gesamtklang und kompensiert Mängel der Raumakustik. Details unter „Technische Daten“.
- H. **MASTER:** Regelt die Gesamtlautstärke des Amps. Bei höheren MASTER-Einstellungen oder aggressiverem Spielstil erzeugt der modifizierte Fender Delta-Comp™ Limiter eine eher röhrenähnliche Ansprache mit mehr Kompression, Obertönen und Sustain.
- I. **NETZ/STATUS-ANZEIGE:** Leuchtet bei eingeschaltetem Verstärker rot. Blinkt gelb, wenn kurzzeitig die maximale Ausgangsleistung erzeugt wird (normal bei unkomprimierten E-Bässen). Leuchtet gelb, wenn der Amp in den „Schutzmodus“ geschaltet wurde (siehe „Erwärmung und Schutzmaßnahmen“ gegenüber) und kurzzeitig beim Ein/Ausschalten.

## RÜCKSEITE



- J. **NETZSCHALTER:** Hauptschalter, dient zum Ein- und Ausschalten des Combos. Wenn der Combo schnell aus- und wieder eingeschaltet wird, kann es zu einer kurzen Verzögerung von 20-30 Sekunden kommen.
- K. **IEC-NETZKABELEINGANG:** Verbinden Sie das beiliegende Netzkabel mit einer geerdeten Netzsteckdose, die den auf der Amp-Rückseite vermerkten Spannungs- und Frequenznennwerten entspricht.
- L. **PARALLEL BOXENAUSGÄNGE/IMPEDANZSCHALTER:** Hier schließen Sie Ihre Boxen an. Die MINDEST-Impedanz aller angeschlossenen Boxen muss  $2\Omega$  betragen. Die folgende Tabelle zeigt einige erlaubte Kombinationen paralleler Boxen.

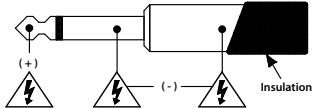
### BOXENKOMBINATIONEN    GESAMTIMPEDANZ    SCHALTEREINSTELLUNGEN

$4\Omega + 4\Omega$	$2\Omega$	$2\Omega$
$8\Omega + 4\Omega$	$2,67\Omega$	$2\Omega$
$8\Omega + 8\Omega$	$4\Omega$	$8/4\Omega$
$8\Omega + 16\Omega$	$5,33\Omega$	$8/4\Omega$

Stellen Sie den IMPEDANZ-SCHALTER so ein, dass er mit dem Gesamtmpedanzwert der angeschlossenen Boxen übereinstimmt (siehe oben). Die Dauerbelastbarkeit sollte 400W (Minimum) pro Box betragen.

**WICHTIGER HINWEIS:** Die tatsächliche Impedanz einer Lautsprecherbox ist frequenzabhängig und kann unter den Impedanz-Nennwert (d. h.  $4\Omega$ ) fallen. Manche Boxen oder Boxenkombinationen können den Verstärker stark beladen und bei Höchstleistung unerwünschte Geräusche erzeugen, wenn die tatsächliche Impedanz zu niedrig ist. Indem man den IMPEDANZ-SCHALTER auf  $2\Omega$  einstellt, kann man diese Geräusche bei minimalem Lautstärkeverlust beseitigen, falls die Nennimpedanz  $4\Omega$  oder mehr beträgt.

Der Class „D“ Hochleistungsverstärker des Rumble 800 Amptops wird im gebrückten Modus betrieben, wobei Spannung an den (+) und (-) Anschlüssen anliegt. Gehen Sie beim Anschließen eines Boxenkabels an die rückseitige External Speaker-Buchse vorsichtig vor und berühren Sie mit der Spitze (+) oder Hülse (-) des Boxenkabels *nie* (siehe Abb. unten) das Metallchassis des Amps oder andere geerdete Elektrogeräte (d. h. Audiomixer und andere Beschallungsgeräte). Boxenkabel, die an den External Speaker-Ausgang des Amps angeschlossen werden, sollten *nur* mit einer Lautsprecherbox verbunden werden.



Stellen Sie Verbindungen nur bei ausgeschaltetem Verstärker her und gehen Sie bei 6,3 mm Klinkenkabeln mit nichtisolierten Steckern (blankes Metall) besonders vorsichtig vor.

**M. LINE OUT:** Symmetrischer Ausgang zum Anschließen externer Geräte wie PA-Systeme und Aufnahmepulte. Durch Drücken der GND LIFT-Taste (IN) können Sie eventuell Brumm- und

## ERWÄRMUNG UND SCHUTZMASNAHMEN

Die Class-D Endstufe des Rumble Amptops ist durch Schutzschaltungen vor Überhitzung und Kurzschluss geschützt. Bei einem Kurzschluss wird die Box vorübergehend stummgeschaltet und die Netzanzeige leuchtet gelb. Wenn der Fehler behoben ist, wird der Normalbetrieb wiederhergestellt und die Netzanzeige leuchtet rot.

Das Rumble 800 Amptop ist zusätzlich durch einen Kühlventilator mit variabler Geschwindigkeit vor Überhitzung geschützt. Der Ventilator dreht sich zunächst langsam und wird während des Amp-Betriebs bei steigender Temperatur schneller.

Lassen Sie mindestens 15 cm Freiraum zwischen den Belüftungsöffnungen des Amps und externen Objekten. Wenn die Belüftungs-

öffnungen blockiert sind oder der Amp in einer extrem heißen Umgebung betrieben wird, kann er überhitzen und den Überhitzungsschutz aktivieren, wobei die Box stummgeschaltet wird und die Netzanzeige gelb leuchtet. Der Normalbetrieb wird automatisch wieder aufgenommen, sobald eine sichere Betriebstemperatur erreicht ist. (Netzanzeige leuchtet rot).

Bei ganz extremen Betriebsbedingungen kann der thermische Schutz die Stromversorgung des Amps ausschalten, wobei die Box stummgeschaltet wird. Der Amp nimmt den Betrieb automatisch wieder auf, sobald er eine sichere Betriebstemperatur erreicht hat.

## RUMBLE AMPTOPS MIT RUMBLE BOXEN

Das Rumble 800 Amptop ist leicht und kompakt und daher einfach zu transportieren und einzurichten. Wenn man den Amp allerdings auf eine fremde Box stellt, können die durch hohe Pegel verursachten, extremen Vibrationen seine Standfestigkeit beeinträchtigen. Die passende Rumble-Box hingegen verfügt über ein magnetisches Verriegelungssystem, das das Rumble-Amptop während des normalen Betriebs zuverlässig und sicher an seinem Platz hält. Stellen Sie Ihr

Rumble-Amptop einfach in die Fußschalen auf der Oberseite der Rumble-Box, um den Amp an seinem Platz zu fixieren.

**HINWEIS:** Verwenden Sie das magnetische Verriegelungssystem nicht zum Sichern Ihres Rumble-Amptops beim Transport, sondern nehmen Sie das Amptop von der Rumble-Box, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden. Treffen Sie bitte geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie Ihr Rumble-Amptop auf einer fremden Box ohne Halterung betreiben.

## FÜSCHALTER

Schließen Sie einen Fußschalter an, um OVERDRIVE fernzubedienen. Fender bietet drei Fußschalter, die mit diesem Amp funktionieren (siehe Abb. rechts mit Artikelnummern; der Economy-Fußschalter ist im Lieferumfang enthalten). Generell sollte jeder normale eintastige rastende Fußschalter verwendbar sein. Den Fender-Fußschalter Ihrer Wahl finden Sie bei Ihrem lokalen Fender-Händler.

**ECONOMY FUßSCHALTER (im Lieferumfang, Art-Nr. 0994049000):** Einfacher schwarzer eintastiger Ein/Aus-Fußschalter.



Bei angeschlossenem Fußschalter funktioniert die vorderseitige OVERDRIVE-Taste weiterhin, aber eventuell umgekehrt (also Taste gedrückt = AUS), abhängig vom Fußschalterstatus. Die vorderseitige OD LED zeigt den Status immer korrekt an, aber die LED-Anzeige des Fußschalters (z. B. Modell 0994052000 rechts) kann inkorrekt sein (d. h. LED aus bei aktiviertem OVERDRIVE), abhängig vom Status der vorderseitigen Taste. Lassen Sie daher die vorderseitige Taste immer GELÖST, damit die Fußschalter-LED immer den korrekten Status anzeigt.

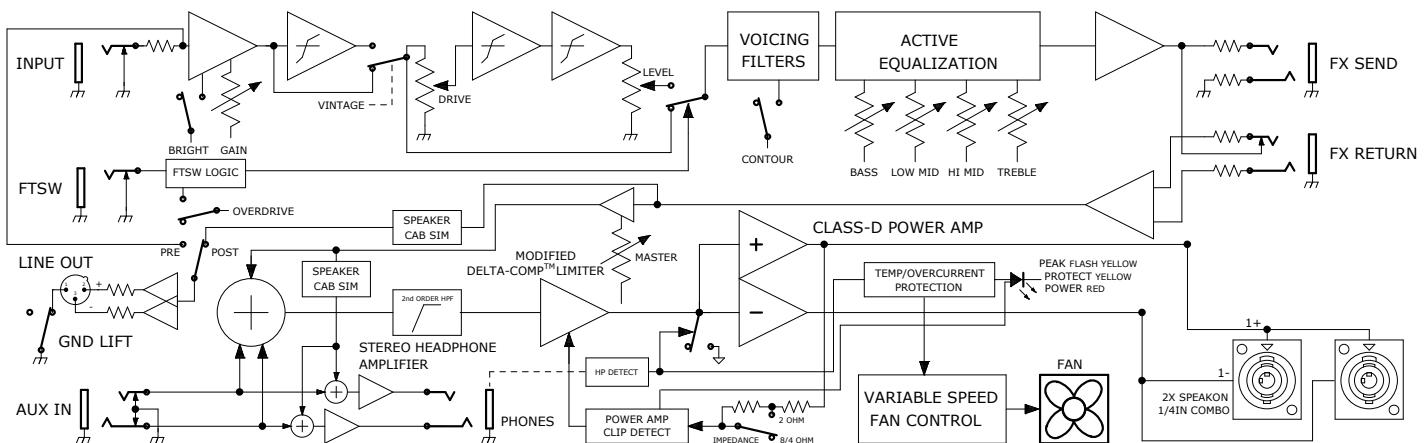
**VINTAGE FUßSCHALTER (optional, Art-Nr. 0994054000):** Verchromter eintastiger Ein/Aus-Fußschalter.



**LED FUßSCHALTER (optional, Art-Nr. 0994052000):** Moderner eintastiger Ein/Aus-Fußschalter mit LED-Anzeige. **HINWEIS:** Damit die Fußschalter-LED korrekt funktioniert, müssen Sie den Overdrive-Effekt ausschalten, bevor Sie diesen Fußschalter anschließen.



## BLOCKDIAGRAMM



**Unsere Fender-Spezialisten beantworten  
Fragen und helfen bei der Fehlersuche:  
1-800-856-9801 (in den USA gebührenfrei)  
1-480-596-7195 (international)**



## TECHNISCHE DATEN

<b>TYP</b>	PR 5141
<b>LEISTUNGSAUFGNAHME</b>	1500 Watt (max.)
<b>AUSGANGSLEISTUNG</b>	380 Watt (typisch)
<b>EINGANGSIMPEDANZEN</b>	400W in 4Ω / 2Ω
<b>EINGANGSEMPFINDLICHKEIT</b>	1MΩ (Eingang)
<b>KLANGREGLER</b>	10kΩ (Aux In)
<b>SHAPE FILTER</b>	25mV RMS (Eingang)
<b>EFFEKT LOOP</b>	600mV RMS (Aux In, beide Kanäle betrieben) (für volle Leistung bei 100Hz, mit Gain/Master auf „10“ und EQ-Regler auf „0“)
<b>LINE OUT</b>	Bass: ±15dB @ 80Hz
<b>KOPFHÖRER-AUSGANG</b>	Low-Mid: ±12dB @ 280Hz
<b>FUSSSCHALTER</b>	High-Mid: ±12dB @ 1,2kHz
<b>ABMESSUNGEN &amp; GEWICHT</b>	Treble: ±15dB @ 10kHz („Shelving-EQ“)
	Contour: +1dB @ 80Hz, -13dB @ 670Hz, +2dB @ 8kHz
	Vintage: Dynamic Compression (-9dB max.) mit Tiefpass (-6dB/Okt.) @ 400Hz
	Nominalpegel: -10dB
	Send: 1kΩ (symmetrisch)
	Return: 22kΩ (symmetrisch)
	Max. Pegel: +7dB
	Impedanz: 600Ω (symmetrisch)
	140mW in 16Ω/Kanal
	Economy-Fußschalter (im Lieferumfang, Art-Nr. 0994049000)
	Vintage-Fußschalter (optional, Art-Nr. 0994054000)
	LED-Fußschalter (optional, Art-Nr. 0994052000)
Breite: 34,5 cm (13,6")	Höhe: 7,6 cm (3")
	Tiefe: 17,8 cm (7")
	Gewicht: 2,72 kg (6 lbs)

Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

# GŁOWA RUMBLE™ 800

Dziękujemy za zakup wzmacniacza basowego z serii Fender® Rumble™. Wzmacniacze basowe Fender słyną z grubego, naturalnego i wyważonego brzmienia, zdecydowanie wyczekiwane na koncertach oraz nagraniach studyjnych. Wzmacniacze Rumble zostały zaprojektowane przez basistów, z myślą o basistach. Jesteśmy dumni z tego, że możemy oferować pełnowartościowe, bogate w funkcje i łatwe w obsłudze wzmacniacze najwyższej jakości profesjonalnym i aspirującym muzykom na całym świecie.

Rodzina Rumble równie dobrze sprawdzi się w przydomowej sali prób, co na koncercie dla 1000 osób. Jakąkolwiek muzyczną ścieżkę podążysz, wzmacniacze basowe Rumble pomogą Ci dotrzeć do celu!

Zarejestruj swój wzmacniacz Rumble 800 online pod adresem [start.fender.com](http://start.fender.com).

## PANEL STEROWANIA



- A. INPUT:** Tutaj podłącz swoją pasywną lub aktywną gitarę basową. W razie pojawienia się zniekształceń dźwięku spróbuj zmniejszyć poziom GAIN.
- B. GAIN:** regulacja poziomu sygnału z gitary basowej (0dB do +20dB) dla optymalizacji poziomu sygnału przedwzmacniacza pod kątem różnych gitar. Zaleca się początkowo ustawić pokrętło w połowie skali; Ustawienie GAIN ma również wpływ na poziom zniekształceń kompresji w momencie wybrania VINTAGE i/lub OVERDRIVE.
- C. BRIGHT, CONTOUR, VINTAGE:** BRIGHT dodaje prezencję i blask w górnich pasmach częstotliwości. CONTOUR wycina średnie częstotliwości w połączeniu z podbiitem częstotliwości niskich i wysokich, daje grube, przyjemne dla ucha brzmienie, szczególnie przydatne w grze slappingiem, ćwiczeniach przy niskim poziomie głośności czy w połączeniu z efektem OVERDRIVE (E). VINTAGE nadaje ciemne, harmoniczne brzmienie z odrobiną naturalnej kompresji.
- D. DRIVE:** Gdy obwód OVERDRIVE (E) jest aktywny, DRIVE steruje ilością bogatego w harmonię przestępu przedwzmacniacza.
- E. OVERDRIVE:** Naciśnij ten przycisk, aby włączyć obwód OVERDRIVE i aktywować gałki sterujące jego poziomem.
- F. LEVEL:** Gdy obwód OVERDRIVE jest aktywny, LEVEL steruje jego głośnością. Można w ten sposób wyważić poziomy głośności między brzmieniem czystym i przesterowanym.
- G. 4-PASMOVY AKTYWNY KOREKTOR:** Służy do regulacji brzmienia i kompensacji akustyki pomieszczenia. Dokładne parametry opisano w sekcji 'Specyfikacje'.
- H. MASTER:** Steruje ogólnym poziomem głośności wzmacniacza. Zwiększenie głośności MASTER lub bardziej agresywna gra skutkować będą większą kompresją, harmonizacją i sustainem, a co za tym idzie – bardziej lampowym brzmieniem, za co odpowiedzialna jest zmodyfikowana elektronika limitera Fender Delta-Comp™.
- I. KONTROLKA ZASILANIA/STANU:** Świeci się na czerwono, gdy wzmacniacz jest włączony; migła na pomarańczowo, gdy osiągnięty zostanie maksymalny poziom mocy wyjściowej (normalne w przypadku nieskompresowanej gitary basowej). Świeci stale na pomarańczowo, gdy wzmacniacz wejdzie w „tryb ochronny” (patrz Sprawność i ochrona termiczna, na kolejnej stronie) i przez chwilę podczas włączania/wyłączania zasilania.

## TYLNY PANEL



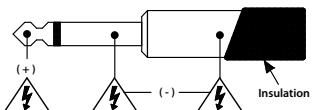
- J. PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA:** Wyłącznik, który służy do włączania i wyłączania wzmacniacza. Przy szybkim wyłączaniu i ponownym włączaniu może wystąpić małe opóźnienie trwające około 20-30 sekund.
- K. GNAZDO PRZEWODU ZASILAJĄCEGO:** Podłącz dołączony przewód zasilający do uziemionego gniazdkę elektrycznego zgodnie z wartościami napięcia i częstotliwości podanymi na tylnym panelu wzmacniacza.
- L. RÓWNOLEGLE WYJŚCIA GŁOŚNIKOWE/PRZEŁĄCZNIK IMPEDANCJI:** Tutaj podłącz kolumny głośnikowe. Moc znamionowaewnętrznych kolumn powinna być zgodna z wartością podaną na wzmacniaczu. MINIMALNA impedancja wszystkich podłączonych kolumn to 2Ω. Poniższa lista zawiera niektóre dopuszczalne kombinacje podłączonych równolegle kolumn głośnikowych.

KOMBINACJE GŁOŚNIKÓW	CAŁKOWITA IMPEDANCJA	USTAWIENIA PRZEŁĄCZNIKA IMPEDANCJI
4Ω + 4Ω	2Ω	2Ω
8Ω + 4Ω	2,67Ω	2Ω
8Ω + 8Ω	4Ω	8/4Ω
8Ω + 16Ω	5,33Ω	8/4Ω

Upewnij się, że PRZEŁĄCZNIK IMPEDANCJI znajduje się w pozycji odpowiadającej podłączonym kolumnom zgodnie z powyższą tabelą; zalecana wartość mocy stałej to 400W (minimum) na kolumnę.

**WAŻNA UWAGA:** Rzeczywista impedancja kolumny głośnikowej zależy od częstotliwości i może spaść poniżej wartości nominalnej (np. 4Ω). Niektóre kolumny lub kombinacje kolumn mogą zbyt mocno obciążyć wzmacniacz, skutkując niechcianymi szumami, jeżeli impedancja będzie za niska. Ustawienie PRZEŁĄCZNIKA IMPEDANCJI w położeniu 2Ω może wyeliminować taki szum przy minimalnej utracie głośności, nawet jeżeli impedancja znamionowa wynosi 4Ω lub więcej.

Głowa Rumble 800 wyposażona jest we wzmacniacz klasy „D” o dużej mocy, działający w trybie mostka. Oznacza to, że napięcie występuje zarówno na końcówce (+), jak i na wsuwce (-). Zachowaj ostrożność przy podłączaniu kabla głośnikowego do wyjścia głośnika zewnętrznego na tylnym panelu — *nie wolno dopuścić do zetknięcia końcówki (+) lub wsuwki (-) kabla głośnikowego (patrz rysunek poniżej)* z metalową obudową wzmacniacza ani żadnym innym uziemionym urządzeniem elektrycznym (mikser lub inne urządzenia wzmacniające dźwięk). Kabel głośnikowy podłączony do wyjścia głośnika zewnętrznego wzmacniacza można podłączyć *wyłącznie* do innej kolumny głośnikowej.



Zachowaj ostrożność, jeśli korzystasz z kabli z nieizolowanymi (goły metal) wtykami. Przed podłączaniem głośników należy zawsze pamiętać o wyłączeniu zasilania.

**M. LINE OUT:** Zbalansowane wyjście do podłączenia urządzeń zewnętrznych, takich jak stoły mikserów czy konsole do rejestracji dźwięku. Przycisk GND LIFT może wyeliminować szумy lub brzęczenie będące skutkiem podłączenia wzmacniacza do nieodpowiednio uziemionego sprzętu. Wybierz PRE, aby uzyskać

naturalny, niezniekształcony sygnał; wybierz POST, aby uzyskać w pełni przetworzony sygnał (z wyjątkiem parametru MASTER). Podłączenie kolumny nie jest wymagane w przypadku nagrywania w ciszy.

**N. FOOTSWITCH:** Umożliwia zdalne przełączanie sekcji OVERDRIVE. Szczegóły patrz „Footswitches” poniżej.

**O. AUX IN:** Tutaj podłącz zewnętrzny odtwarzacz dźwięku. Dopasuj głośność/charakterystykę sygnału zewnętrznego na urządzeniu źródłowym (pokrętło MASTER wzmacniacza nie ma wpływu na głośność sygnału z urządzenia zewnętrznego). Uziemione urządzenia (np. laptop z podłączonym zasilaczem) mogą powodować niechciane haftasy/szumy.

**P. PHONES:** Tutaj podłącz słuchawki stereo (minimalna impedancja 16 ohm). Wyjście głośnikowe zostanie automatycznie wyciszone.

**Q. PĘTŁA EFEKTÓW:** Podłącz SEND do wejścia zewnętrznego efektu (delay, chorus itp.) a wyjście efektu do gniazda RETURN. Umieszczenie efektów w PĘTLI EFEKTÓW (zamiast między gitarą a WEJŚCIEM) skutkować będzie mniejszą ilością szumów i zniekształceń spowodowanych przez pedały efektów. W przypadku konfiguracji z wieloma wzmacniaczami, podłącz wyjście głównego wzmacniacza SEND do wejścia RETURN drugiego wzmacniacza. Instrument podłącza się do głównego wzmacniacza; przedwzmacniacz steruje brzmieniem obu urządzeń (sterowanie podzielnego przedwzmacniacza zostaje pominięte). Pokrętła MASTER poszczególnych urządzeń sterują ich poziomami głośności.

## SPRAWNOŚĆ I OCHRONA TERMICZNA

Głowa Rumble 800 wykorzystuje wzmacniacz mocy klasy D wyposażony w zabezpieczenie termiczne i przeciwprzepięciowe. W razie zwarcia, wzmacniacz zostanie tymczasowo wyciszony (brak dźwięku z głośników; kontrolka zasilania świeci się na pomarańczowo). Normalna praca zostanie wznowiona po usunięciu usterki (kontrolka zasilania zaświeci się ponownie na czerwono).

Głowa Rumble 800 wyposażona jest w wentylatory chłodzące pracujące ze zmieniątą prędkością i ochronę termiczną.

Wentylator zacznie pracować z wolną prędkością, która stopniowo będzie wzrastać wraz z obciążeniem wzmacniacza. Pozostaw co najmniej 15 cm wolnej przestrzeni między otworami wentylacyjnymi

wzmacniacza i innymi obiekttami. Jeżeli otwory zostaną zasłonięte lub wzmacniacz pracuje w warunkach wysokiej temperatury, może dojść do przegrzania i wyłączenia, skutkującego tymczasowym wyciszeniem głośnika (kontrolka zasilania świeci się na pomarańczowo). Gdy temperatura powróci do bezpiecznego poziomu możliwe będzie kontynuowanie gry (kontrolka zasilania zaświeci się ponownie na czerwono).

W ekstremalnych warunkach ochrona termiczna może odłączyć zasilanie wzmacniacza, co spowoduje wyciszenie głośnika. Gdy temperatura powróci do bezpiecznego poziomu możliwe będzie kontynuowanie gry.

## GŁOWY RUMBLE Z KOLUMNAMI GŁOŚNIKOWYMI RUMBLE

Głowa Rumble 800 jest lekka i kompaktowa, dzięki czemu łatwo się ją transportuje i rozstawia. Ustawiona na górze innego modelu kolumny głośnikowej narażona jest jednakowoż na ekstremalne wibracje, które wytwarza przy dużej głośności. Kolumny głośnikowe Rumble posiadają specjalny magnetyczny system mocujący głowę Rumble podczas normalnej pracy. Wystarczy ustawić ją w specjalnych wgłębiach na kolumnie Rumble.

**UWAGA:** Magnetyczny system unieruchamiający nie powinien być używany do mocowania głowy Rumble podczas transportu — zalecamy najpierw odłączyć głowę od kolumny głośnikowej Rumble w celu uniknięcia potencjalnych uszkodzeń. Zachowaj ostrożność, jeżeli stawiasz głowę Rumble na innym modelu kolumny głośnikowej.

## FOOTSWITCHES

### FOOTSWITCH ECONOMY (dołączony, PN 0994049000):

Podstawowy czarny 1-przyciskowy footswitch.



### FOOTSWITCH VINTAGE (opcjonalny, PN 0994054000):

Chromowany 1-przyciskowy footswitch.



### FOOTSWITCH Z DIODĄ LED (opcjonalny, PN 0994052000):

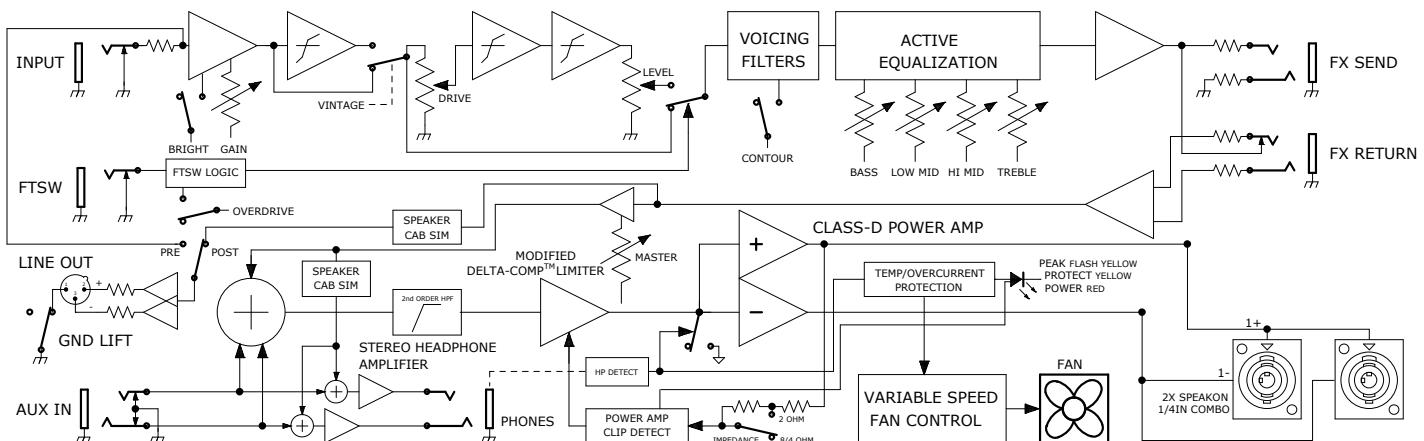
Nowoczesny 1-przyciskowy footswitch z diodą LED. UWAGA: Efekt Overdrive musi być wyłączony przed podłączeniem tego footswitcha, aby dioda LED mogła działać prawidłowo.



Podłącz footswitch do wzmacniacza, aby zdalnie włączać i wyłączać OVERDRIVE. Fender produkuje trzy współpracujące ze wzmacniaczem footswitchy (pokazane z prawej strony wraz z numerami części, model Economy dołączony jest do głowy Rumble 800), ale sprawdzi się każdy standardowy 1-przyciskowy blokujący footswitch. Skontaktuj się ze swoim lokalnym dealerem Fender, aby nabyć wybrany przez Ciebie model footswitcha.

Gdy footswitch jest podłączony, przełącznik OVERDRIVE na panelu przednim będzie działać, ale może się zdarzyć, że jego działanie się odwróci (wcisnięty = WYŁ., wycisnięty = WŁ.) w zależności od stanu footswitcha. Kontrolka Overdrive (LED) na przednim panelu będzie zawsze wskazywać prawidłowo, ale kontrolka na footswitchu (jak w modelu 0994052000 po prawej stronie) już niekoniecznie. Jeżeli używasz footswitcha z diodą LED, staraj się, by przełącznik na przednim panelu był w położeniu OUT (wycisnięty), aby stan wyświetlany przez kontrolkę footswitcha był prawidłowy.

## SCHEMAT



Z pytaniami i problemami należy zgłaszać się do,  
specjalistów z Fender pod numerami telefonów:  
**1-800-856-9801** (numer bezpłatny na terenie USA)  
**1-480-596-7195** (połączenia międzynarodowe)

POLSKI



## SPECYFIKACJE

<b>TYP</b>	PR 5141		
<b>MOC</b>	1500W (maks.)	380W (typowo)	
<b>MOC WYJ. WZM. MOCY</b>	400W, 8Ω	800W, 4Ω/2Ω	
<b>IMPEDANCJE WEJŚCIOWE</b>	1MΩ (wejście)	10kΩ (Aux In)	
<b>CZUŁOŚĆ WEJŚCIA</b>	25mVrms (wejście)	600mVrms (Aux In, oba kanały z Drive) (do pełnej mocy przy 100Hz, z Gain/Master na „10” i gałkami brzmienia na „0”)	
<b>KONTROLA BRZMIENIA</b>	Bass: ±15dB przy 80Hz	Low-mid: ±12dB przy 280Hz      High-mid: ±12dB przy 1,2kHz      Treble: ±15dB przy 10kHz (typ „shelving”)	
<b>FILTR KSZTAŁTU</b>	Bright: +13dB przy 10kHz	Contour: +1dB przy 80Hz, -13dB przy 670Hz, +2dB przy 8kHz      Vintage: dynamiczna kompresja (maks. -9dB) z filtrem dolnoprzepustowym (-6dB/oct) przy 400Hz	
<b>PĘTŁA EFEKTÓW</b>	Poziom nominalny: -10 dB	Send: 1 kΩ (zbalsowane)      Return: 22 kΩ (zbalsowane)	
<b>WYJŚCIE LINIOWE</b>	Poziom maks: +7 dBU	Impedancja: 600 Ω (zbalsowana)	
<b>WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE</b>	140 mW, 16 Ω/kanał		
<b>FOOTSWITCH</b>	Economy (dołączony, PN 0994049000)	Vintage (opcjonalny, PN 0994054000)	Z diodą LED (opcjonalny, PN 0994052000)
<b>WYMIARY I WAGA</b>	Szerokość: 34,5 cm	Wysokość: 7,6 cm	Głębokość: 17,8 cm      Waga: 2,72 kg

Specyfikacje produktów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

# ZESILOVÁČ RUMBLE™ 800

Děkujeme za nákup basového zesilovače Fender Rumble 800. Basové zesilovače Fender jsou díky reprodukcí hutného, přirozeného a vyváženého tónu, který se skvěle prosadí ve vašem živém nebo studiovém mixu, legendou. Zesilovače Rumle jsou navrženy samotními baskytaristy a my jsme velice pyšní na to, že můžeme tyto plnohodnotné zesilovače s jednoduchým ovládáním nabídnout všem profesionálním a ctižadostivým hudebníkům.

Ráda Rumble splní vaše požadavky počínaje domácím zkoušením až po koncert s tisícovkami posluchačů. Basové zesilovače Rumble vás budou doprovázet na vaši hudební dráze kamkoliv.

Svůj zesilovač Rumble 800 si zaregistrujte online na adrese [start.fender.com](http://start.fender.com).

## OVLÁDACÍ PANEL



- A. INPUT:** Vstup k připojení pasivní nebo aktivní basy. Pokud je její signál příliš silný a způsobuje nežádoucí zkreslení, stáhněte potenciometr GAIN.
- B. POTENCIOMETR GAIN:** Slouží k nastavení úrovně vstupního signálu (0dB až +20dB), optimalizuje úroveň signálu předzesilovače vzhledem k různým typům nástrojů. Pro začátek je vhodné nastavit potenciometr do středové polohy dvanáct hodin; nastavení GAIN také ovlivňuje úroveň zkreslení/kompresi při aktivaci režimu VINTAGE a/nebo OVERDRIVE.
- C. TLAČÍTKA BRIGHT, CONTOUR A VINTAGE:** BRIGHT přidává zvýraznění a rozsvěcí horní kmitočty. CONTOUR potlačuje střední pásmo, a v kombinaci se zdůrazněním hloubek a výšek nabízí hutný a lahodný zvuk, vhodný pro slap a hru při nízké hlasitosti nebo v kombinaci s režimem OVERDRIVE (E). VINTAGE tvoří tmavší zvuk obohacený o harmonické a určitou přirozenou kompresi.
- D. POTENCIOMETR DRIVE:** Ovládá úroveň harmonicky bohatého zkreslení předzesilovače při aktivaci režimu OVERDRIVE (E).
- E. TLAČÍTKO OVERDRIVE:** Zapíná obvody a potenciometry režimu OVERDRIVE; aktivace je znázorněna indikátorem.
- F. POTENCIOMETR LEVEL:** Určuje hlasitost při aktivaci režimu OVERDRIVE. Slouží k vyvážení poměru hlasitostí mezi čistým a přebuzeným zvukem.
- G. ČTYŘPÁMOVÝ AKTIVNÍ EKVALIZÉR:** Nastavení celkové barvy a kompenzace akustiky místnosti. Parametry naleznete v odstavci „Technické údaje“.
- H. POTENCIOMETR MASTER:** Ovládání celkové hlasitosti zesilovače. Ve vyšší poloze nastavení potenciometru MASTER nebo při agresivnějším stylu hry se uplatní upravený obvod Fender Delta-Comp™, který reaguje jako lampový limiter a do reproduktorů dodá vyšší kompresi, harmonické a sustain.
- I. INDIKÁTOR STAVU/NAPÁJENÍ:** Po zapnutí napájení se rozsvítí červeně; při dosažení maximálního výstupního výkonu bliká v krátkých intervalích žlutě (normální pro nekomprimovanou baskytaru). Svítí trvale žlutě, pokud se zesilovače přepne do „ochranného režimu“ (viz odstavec *Výkon a tepelná ochrana na protější straně*) a krátce během zapnutí a vypnutí.

ČESTINA

## ZADNÍ PANEL



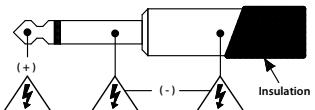
- J. SÍŤOVÝ VYPÍNAČ:** Vypínač, slouží k zapnutí a vypnutí kombi. Při rychlém vypnutí a znovu zapnutí kombi se může objevit krátká prodleva v délce přibližně 20-30 sekund.
- K. NAPÁJCÍ ZÁSUVKA TYPU IEC:** Slouží k připojení přiloženého síťového kabelu do zemněné elektrické zásuvky, jejíž napětí a síťová frekvence odpovídá hodnotám uvedeným na zadním panelu zesilovače.
- L. PARALELNĚ ZAPOJENÉ VÝSTUPY/PŘEPÍNAČ IMPEDANCE:** Jsou určeny k připojení reprosoustav. Minimální impedance všech připojených reprosoustav jsou 2Ω. Přípustné kombinace paralelně zapojených reprosoustav naleznete v tabulce napravo.

KOMBINACE REPROSOUSTAV	CELKOVÁ IMPEDANCE	NASTAVENÍ PŘEPÍNAČE IMPEDANCE
4Ω + 4Ω	2Ω	2Ω
8Ω + 4Ω	2,67Ω	2Ω
8Ω + 8Ω	4Ω	8/4Ω
8Ω + 16Ω	5,33Ω	8/4Ω

PŘEPÍNAČ IMPEDANCE nastavte tak, aby jeho poloha odpovídala celkové impedance připojených reprosoustav(y), jak je uvedeno výše; doporučené nepřetržité zatížení je 400W (minimum) na reprosoustavu.

**DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:** Skutečná impedance libovolné reprosoustavy je kmitočtově závislá a může poklesnout pod jmenovitou hodnotu impedance (tzn.  $4\Omega$ ). Některé reprosoustavy nebo jejich kombinace tak mohou zesilovač namáhat a v kritických podmínkách produkovat nežádoucí hruk, pokud je skutečná impedance příliš nízká. Při nastavení PŘEPÍNAČE IMPEDANCE na  $2\Omega$  může dojít k potlačení tohoto hruku s minimální ztrátou hlasitosti, i když je jmenovitá impedance  $4\Omega$  nebo vyšší.

Koncový stupeň zesilovače Rumble 800 třídy „D“ pracuje v můstkovém režimu, což znamená, že napětí je přítomno na svorkách (+) i (-). Dejte pozor při připojování kabelu k reprosoustavě do výstupu pro externí reprosoustavu na zadním panelu—nikdy nedopustte, aby špička(+) nebo objímka(–) přišla do kontaktu s kovovou částí zesilovače nebo jiným zemněným elektrickým zařízením (např. mixpult a jiné součásti ozvučení). Kabel k reprosoustavě zapojený do výstupu pro externí reprosoustavu musí být zapojen pouze do jiné reprosoustavy.



Dejte pozor při zapojování kabelů k reprosoustavám s jackem 6,3 mm do neizolovaných (kovových) konektorů—reprosoustavy zapojujte vždy s vypnutým zesilovačem.

**M. VÝSTUP LINE OUT:** Symetrický výstup určený k připojení externích zařízení (např. PA systémy a záznamové mixážní pulty). Tlačítko GND LIFT slouží k potlačení brumu nebo bzúčení, které mohlo být způsobeno připojením nesprávně zemněného zařízení. Pro

přímý neupravený signál vyberte polohu PRE; pro plně upravený signál (kromě polohy MASTER) vyberte polohu POST. Připojení reprosoustavy není nutné při tichém záznamu.

**N. NOŽNÍ SPÍNAČ:** Umožňuje dálkové přepínání režimu OVERDRIVE. Podrobnosti vyhledejte v odstavci „Nožní spínače“.

**O. VSTUP AUX IN:** Slouží k připojení externího audiopřehrávače. Hlasitost a barvu zvuku lze upravit přímo na zdroji signálu (její potenciometr MASTER nemá na hlasitost externího zdroje vliv). Pamatujte si, že nežádoucí brum může vzniknout při používání zemněných audiozařízení (např. laptop s připojeným napájecím zdrojem).

**P. KONEKTOR PHONES:** Je určen k zapojení stereofonních sluchátek (minimální impedance 16 ohmů). Výstup pro reprosoustavu bude automaticky umlčen.

**Q. EFEKTOVÁ SMYČKA:** Výstup SEND je určen k připojení vstupu externích efektových zařízení (delay, chorus apod.). Výstup z efektových zařízení se připojuje do konektoru RETURN. Při zapojení efektového zařízení do efektové smyčky (místo připojení mezi basu a konektor INPUT) se sníží úroveň sumu a zvuková degradace způsobená efektovými pedály. Při konfiguraci s více zesilovači zapojte výstup primárního zesilovače SEND do vstupu vedlejšího zesilovače RETURN. Nástroj je zapojen do primárního zesilovače; ovládací prvky upravují zvuk pro oba systémy (ovládací prvky vedlejšího zesilovače jsou vyřazeny). Potenciometry MASTER na obou zesilovačích použijte k nezávislému ovládání hlasitosti každého zesilovače.

## VÝKON A TEPELNÁ OCHRANA

Zesilovač Rumble 800 je osazen koncovým stupněm třídy D s termální ochranou a ochranou proti zkratu. V případě zkratu se zesilovač dočasně umlčí (z reprosoustav se nebude ozývat žádný zvuk; indikátor napájení se trvale rozsvítí žlutě) a normální činnost se obnoví po odstranění závady (indikátor napájení se opět rozsvítí červeně).

Kvůli vyšší ochraně před přehřátím je zesilovač Rumble 800 osazen ventilátorem s proměnnými otáčkami, který se spustí při nízké rychlosti a jeho otáčky se zvýší při nárůstu teploty během hraní.

Mezi ventilačními otvory zesilovače a ostatními předměty ponechte nejméně 15 cm volného místa. Pokud jsou ventilační otvory zesilovače

zablokovány nebo se zesilovač používá v extrémně horkém prostředí, může dojít k jeho přehřátí a aktivaci tepelné ochrany, což způsobí dočasné umlčení reprosoustavy (indikátor napájení se trvale rozsvítí žlutě). Normální operace se automaticky obnoví po poklesu teploty na běžnou provozní hodnotu (indikátor napájení se rozsvítí červeně).

V nejnáročnějších provozních podmínkách se může zesilovač přehřát natolik, že může nastat výpadek napájení, což znamená, že se z reprosoustav nebude ozývat žádný zvuk. V tomto nepravděpodobném případě se normální činnost automaticky obnoví po poklesu teploty na běžnou provozní hodnotu.

## ZESILOVAČE RUMBLE S REPROSOUSTAVAMI RUMBLE

Zesilovač Rumble 800 je lehký a kompaktní, což usnadňuje jeho přepravu a uvedení do provozu. Když se však umístí na neodpovídající reprosoustavu, bude vystaven extrémním vibracím, k nimž dochází při vyšších hlasitostech. Reprosoustava odpovídající zesilovači Rumble je vybavena magnetickým systémem zámku, který během běžného provozu rádně zajišťuje zesilovač na místě. Jednoduše umístěte zesilovač Rumble na dosedací plošky na horní straně reprosoustavy Rumble a bude tak zajištěn na místě.

**POZNÁMKA:** Magnetický zámkový systém by se neměl používat k zajištění zesilovače Rumble během přepravy—zabraňte možnému poškození a nejprve sundejte zesilovač z reprosoustavy. Pokud budete zesilovač Rumble umísťovat na horní stranu některé neodpovídající reprosoustavy, postupujte opatrně.

## NOŽNÍ SPÍNAČE

Chcete-li dálkově aktivovat režim OVERDRIVE, připojte k zesilovači nožní spínač. Lze použít tři typy nožních spínačů Fender (zobrazeny vpravo spolu s typovými čísly; Ekonomický model je součást dodávky zesilovače Rumble 800). Fungovat bude i jakýkoli jednotlačítkový nožní spínač s aretací. Chcete-li zakoupit některý nožní spínač z nabídky Fender, obrátte se na místního prodejce zařízení Fender.

Během použití nožního spínače zůstává tlačítko OVERDRIVE na předním panelu funkční. Pamatujte si, že normální pozice tlačítka na předním panelu (stisknout=ZAPNUTO, uvolnit=VYPNUTO) může být převrácená, závisí to na stavu nožního spínače. LED indikátor Overdrive na předním panelu bude vždy ukazovat správně, ale LED indikátor na nožním spínači (např. model 0994052000 vpravo) může zobrazovat stav nesprávně (tzn. LEDka po aktivaci režimu OVERDRIVE zhasne), závisí to na tlačítku na předním panelu. Pokud použijete nožní spínač vybavený LED indikátorem, ponechte tlačítko OVERDRIVE na předním panelu ve vypnuté poloze, aby byla zaručena správná indikace na LED indikátoru na nožním spínači.

**EKONOMICKÝ NOŽNÍ SPÍNAČ (součást dodávky, PN 0994049000):** Základní černý jednotlačítkový nožní spínač (zapnout/vypnout).



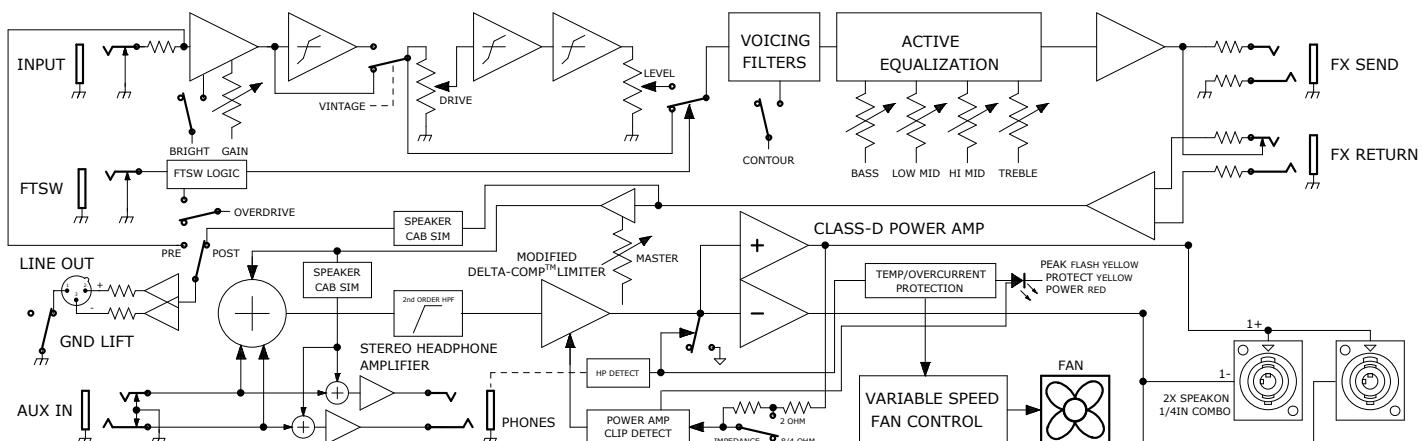
**NOŽNÍ SPÍNAČ STYLU VINTAGE (volitelná položka, PN 0994054000):** Jednotlačítkový nožní spínač (zapnout/vypnout) v chromovaném provedení.



**NOŽNÍ SPÍNAČ S LED INDIKÁTOREM (volitelná položka, PN 0994052000):** Jednotlačítkový nožní spínač (zapnout/vypnout) s LED indikátorem v moderním provedení. **POZNÁMKA:** Kvůli správné činnosti LED indikátoru nožního spínače je nutno efekt Overdrive před připojením tohoto nožního spínače vypnout.



## BLOKOVÉ SCHÉMA



V případě dotazů a problémů kontaktujte odborného poradce firmy Fender na telefonu:  
1-800-856-9801 (v USA bez poplatku)  
1-480-596-7195 (mezinárodní volání)

ČEŠTINA

## TECHNICKÉ PARAMETRY



<b>TYP</b>	PR 5141			
<b>POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ</b>	1,500W (max.)	380W (typicky)		
<b>KONCOVÝ STUPEŇ - VÝSTUPNÍ VÝKON</b>	400W do 8Ω	800W do 4Ω/2Ω		
<b>VSTUPNÍ IMPEDANCE</b>	1MΩ (vstup)	10kΩ (vstup AUX)		
<b>VSTUPNÍ CITLIVOST</b>	25mVRMS (vstup)	600mVRMS (vstup AUX, buzeny oba kanály) (při plném výkonu při 100Hz, s nastavením Gain/Master na „10“ a korekciemi EQ na „0“)		
<b>KMITOČTOVÉ KOREKCE</b>	Hloubky: ±15dB @ 80Hz Výšky: +13dB @ 10kHz	Nižší středy: ±12dB @ 280Hz Vyšší středy: ±12dB @ 1,2kHz Výšky: ±15dB @ 10kHz (průběh typu „shelving“) Tvarovací korekce: +1dB @ 80Hz, -13dB @ 670Hz, +2dB @ 8kHz		
<b>Tvarovací FILTR SHAPE</b>	Jmenovitá úroveň: -10dB	Výstup: 1kΩ (symetricky) Návrat: 22kΩ (symetricky)		
<b>Efektová smyčka EFFECTS LOOP</b>	Max. úroveň: +7dB	Impedance: 600Ω (symetricky)		
<b>LINKOVÝ VÝSTUP</b>	140mW do 16Ω/kanál			
<b>VÝSTUP PRO SLUCHÁTKA</b>				
<b>NOŽNÍ SPÍNAČE</b>	Ekonomický nožní spínač (součást dodávky, PN 0994049000)	Nožní spínač stylu Vintage (volitelná položka, PN 0994054000)		
<b>ROZMĚRY A Hmotnost</b>	Šířka: 34,5 cm	Výška: 7,6 cm	Hloubka: 17,8 cm	Hmotnost: 2,72 kg

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

# HLAVA RUMBLE™ 800

Vďaka za kúpu basového zosilňovača Fender Rumble 800. Basové zosilňovače Fender sú legendárne pre tučný, prirodzený a vyvážený tón, ktorý pevne sedí v živom alebo štúdiovom mixe. Zosilňovače radu Rumble sú navrhnuté basgitaristami pre basgitaristov a s veľkou hrdostou dávame profesionálnym a začínajúcim hudobníkom kdekolvek na svete do rúk ľahko ovládateľné zosilňovače v najvyššej kvalite a s mnohými funkciemi.

Produktový rad Rumble vás prevedie od domáceho cvičenia až po koncert s tisícou návštěvníkov, a dokonca aj dalej. Nech vás hudobná cesta zavedie kamkoľvek, basové zosilňovače Rumble vám pomôžu dostať sa do cieľa.

Zaregistrujte svoju hlavu Rumble 800 online na stránke [start.fender.com](http://start.fender.com).

## OVLÁDACÍ PANEL



- A. INPUT:** Pripojte sem pasívnu alebo aktívnu basgitaru. V prípade, že má basgitaru príliš silný signál a spôsobuje nechcené skreslenie, znižte úroveň nastavenia GAIN.
- B. GAIN:** Upravuje úroveň vstupného signálu (0dB až +20dB) a slúži na optimalizáciu úrovne predzosilňovačového signálu na prispôsobenie sa rôznym basgitarám. Odporúčame začať nastavením na dvanásť hodín. Nastavenie GAIN takisto ovplyvňuje úroveň skreslenia/kompresie v prípade výberu nastavenia VINTAGE a/alebo OVERDRIVE.
- C. NASTAVENIA BRIGHT, CONTOUR A VINTAGE:** Nastavenie BRIGHT pridáva presence a iskru vo vyšších frekvenciach. Nastavenie CONTOUR slúži na orezanie stredných frekvencií spolu so zosilnením nízkych a vysokých frekvencií, čo dodáva tučný príjemný tón, užitočný na slap a hranie pri nízkej hlasitosti alebo v kombinácii s nastavením OVERDRIVE (E). Možnosť VINTAGE vytvára temný tón bohatý na harmonické tóny a určitú prirodzenú kompresiu.
- D. DRIVE:** Upravuje množstvo harmonicky bohatého predzosilňovačového skreslenia v prípade zapnutia možnosti OVERDRIVE (E).
- E. OVERDRIVE:** Spínačom sa zapína obvod a ovládanie OVERDRIVE, počas zapnutia sa rozsvieti.
- F. LEVEL:** Upravuje hlasitosť možnosti OVERDRIVE v prípade zapnutia tejto možnosti. Slúži na vyváženie úrovní hlasitosti medzi čistými a skreslenými tónmi.
- G. ŠTVORPÁSMOVÝ AKTÍVNY EKVALIZÉR:** Upravuje celkový tón a kompenzuje akustiku miestnosti. Pre konkrétné parametre pozri časť „Špecifikácie“.
- H. MASTER:** Upravuje celkovú hlasitosť zosilňovača. V prípade nastavenia vyšej úrovne nastavenia MASTER alebo pri agresívnejšej hre poskytuje upravený obvod obmedzovača Fender Delta-Comp™ reakciu podobnú elektrónkovému zosilňovaču smerom do reproduktorov, s väčšou kompresiou, harmonickými tónmi a sustainom.
- I. INDIKÁTOR NAPÁJANIA/STAVU:** V prípade zapnutia sa rozsvieti načerveno, v prípade dosiahnutia maximálneho výkonu na krátko bliká naoranžovo (normálne pre neskomprimovanú basgitaru). Rozsvieti sa naoranžovo, keď je zosilňovač v „ochrannom režime“ (pozri časť *Tepelný výkon a ochrana, na druhej strane*) a nakrátko počas zapnutia/vypnutia.

## ZADNÝ PANEL



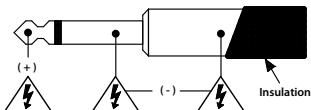
- J. SIETOVÝ VYPÍNAČ:** Vypínač – slúži na zapnutie a vypnutie komba. Pri rýchлом vypnutí a opäťovnom zapnutí kombu sa môže objavíť krátka pauza v dĺžke približne 20 – 30 sekúnd.
- K. ZÁSUVKA PRE NAPÁJACÍ KÁBEL IEC:** Pripojte dodaný napájací kábel do uzemnej zásuvky so striedavým napätiom podľa menovitého napäcia a frekvencie spresnených na zadnom paneli vášho zosilňovača.
- L. VÝSTUPY PARALELNÝCH REPRODUKTOROV/PREPÍNAČ IMPEDANCIE:** Pripojte sem reproboxy. MINIMÁLNA impedancia všetkých pripojených reproboxov je 2Ω. Prijateľné kombinácie paralelných reproboxov sú uvedené v tabuľke vpravo.

KOMBINÁCIE REPRODUKTOROV	CELKOVÁ IMPEDANCIA	NASTAVENIA PREPÍNAČA IMPEDANCIE
4Ω + 4Ω	2Ω	2Ω
8Ω + 8Ω	2,67Ω	2Ω
8Ω + 8Ω	4Ω	8/4Ω
8Ω + 16Ω	5,33Ω	8/4Ω

Nastavte PREPÍNAČ IMPEDANCIE tak, aby sa zhodoval s celkovou impedanciou reproboxu/reproboxov pripojených, ako uvedené vyššie. Odporúčaný menovitý výkon na reprobox je 400W (minimálne).

**DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:** Skutočná impedancia pre akýkoľvek reprobox závisí od frekvencii a môže klesnúť pod nominálnu impedanciu (t. j. 4Ω). Pokiaľ je skutočná impedancia príliš nízka, niektoré reproboxy alebo ich kombinácie môžu pri vrcholových podmienkach zatažiť zosilňovač a vytvárať nežiaduci hluk. Nastavením PREPÍNAČA IMPEDANCIE na úroveň 2Ω sa môže eliminovať takýto hluk pri minimálnej strate hlasitosti aj v prípade, že je menovitá impedancia 4Ω alebo vyššia.

Vysokovýkonný zosilňovač Rumble 800 triedy „D“ funguje v režime mostika, čo znamená, že napätie je prítomné na oboch póloch (+) a (-). Opatrne pripájajte kábel reproduktora k externému reproboxu na zadnom paneli —*nikdy* nedovolte, aby sa špička (+) alebo priechodka (-) reproduktorového káblu (*pozri obrázok nižšie*) dotkla kovovej konštrukcie zosilňovača alebo akéhokoľvek iného uzemneného elektrického zariadenia (napr. mixážneho pultu alebo iných zariadení na zosilnenie zvuku). Kábel zapojený do výstupu zosilňovača na externý reproduktor by mal byť pripojený *len* k inému reproboxu.



Opatrne pripájajte 1/4-palcové káble reproduktora s netienenými koncovkami (s odhaleným kovom) — a vždy pripájajte kábel reproduktora pri vypnutom zosilňovači.

**M. LINE OUT:** Vyvážený výstup slúži na pripojenie externých zariadení, ako sú PA systémy alebo nahrávacie konzoly. Stlačením tlačidla GND LIFT do polohy IN môžete zabrániť brumu alebo šumu pochádzajúceho zo zapojenia k zariadeniu, ktoré nie je poriadne uzemnené. Nastavenie PRE slúži na priamy neupravený signál,

## TEPELNY VÝKON A OCHRANA

Hlava Rumble 800 využíva koncový zosilňovač triedy D s tepelnou ochranou a ochranou pred skratom. V prípade skratu sa zosilňovač dočasne stlmí (z reproduktorov nejde zvuk, indikátor napäcia svieti naoranžovo) a po odstránení chyby môžete pokračovať v bežnom používaní (indikátor napäcia svieti načerveno).

Hlava Rumble 800 je pre prípad zvýšeného tepelného výkonu vybavená ventilátorom s premenlivou rýchlosťou, ktorý beží pri pomalej rýchlosťi a ktorý sa zrýchľuje v prípade zvýšenia teploty zosilňovača počas hrania.

Medzi vetracím otvorom zosilňovača a inými objektmi nechajte odstup aspoň 15 cm. V prípade upchatia vetracích otvorov zosilňovača alebo

nastavenie POST slúži na plne upravený signál (okrem nastavenia MASTER). V prípade tichého nahrávania nie je potrebné pripojiť reprobox.

- N. NOŽNÝ PREPÍNAČ:** Slúži na vzdialéne ovládanie možnosti OVERDRIVE. Ďalšie podrobnosti sa nachádzajú v časti „Nožné prepínače“.
- O. AUX IN:** Pripojte sem externý audioprehrávač. Hlasitosť/tón prídavného signálu upravte v danom zariadení (hlasitosť zosilňovača MASTER nemá vplyv na hlasitosť externého zdroja). Používanie uzemneného zvukového zariadenia (napríklad prenosný počítač zapojený do siete) môže mať za následok nechcený hluk/brum.
- P. PHONES:** Pripojte sem stereoslúchadlá (minimálna impedancia 16 ohmov). Výstup na reproduktor sa automaticky stlmí.
- Q. EFEKTOVÁ SLUČKA:** Prepojte výstup SEND so vstupom efektov (delay, chorus atď.) a výstup efektov prepojte so vstupom RETURN. Umiestnením efektov do EFEKTOVEJ SLUČKY (namiesto umiestnenia medzi basgitaru a vstup INPUT) znížite množstvo hluku a degradácie tónu spôsobenú efektmi. V prípade konfigurácie s viacerými zosilňovačmi prepojte výstup SEND primárneho zosilňovača so vstupom RETURN na sekundárnom zosilňovači. Nástroj pripojte do primárneho zosilňovača. Ovládanie predozilňovača bude upravovať tón oboch zosilňovačov (ovládanie predozilňovača na druhom zosilňovači je obidelené). Pomocou ovládania hlasitosti MASTER na oboch zariadeniach nastavíte individuálnu hlasitosť každého zosilňovača.

v prípade použitia zosilňovača v extrémne horúcom prostredí sa môže zosilňovač prehriať a spustiť tepelnú ochranu, na základe ktorej sa reproduktor stlmí (indikátor napájania svieti naoranžovo). Bežné používanie bude automaticky pokračovať, keď teplota klesne na prevádzkovú úroveň (indikátor napäcia svieti načerveno).

V prípade najťažších prevádzkových podmienok sa zosilňovač môže prehriať až do bodu, keď sa napájanie preruší a z reproduktorov nepôjde žiadny zvuk. V tomto málo pravdepodobnom prípade bude bežná prevádzka pokračovať, keď teplota klesne na prevádzkovú úroveň.

## HLAVY RUMBLE S REPROBOXAMI RADU RUMBLE

Hlava Rumble 800 je ľahká a kompaktná, vďaka čomu sa jednoducho prenáša a zapája. Keď však nie je umiestnená na pasujúcom reproboxe, môže byť vystavená extrémnym vibráciám vytvorenými pri vysokej hlasitosti. Pasujúce reproboxy Rumble obsahujú magnetický systém upevnenia na riadne zaistenie hlavy Rumble počas bežného používania. Jednoducho umiestnite hlavu Rumble do drážok na vrchu reproboxu Rumble, čím ju zaistíte.

**POZNÁMKA:** Magnetický systém upevnenia by sa nemal používať na upevnenie hlavy Rumble počas prepravy – predídeťte prípadnému poškodeniu a najskôr odpojte hlavu od reproboxu Rumble. Zvýšte pozornosť, keď používate hlavu Rumble na inom nepasujúcom reproboxe.

## NOŽNÉ PREPÍNAČE

Ak chcete diaľkovo ovládať nastavenie OVERDRIVE, pripojte k zosilňovaču nožný prepínač. Kompatibilné sú tri nožné prepínače značky Fender (znázornené vpravo s číslom dielu, model Economy je súčasťou dodania hlavy Rumble 800) alebo akýkoľvek generický jednotlačidlový nožný prepínač. Obráťte sa na miestneho predajcu značky Fender, pokiaľ chcete nožný prepínač značky Fender podľa vlastnej voľby.

V prípade použitia nožného prepínača ostane možnosť ovládať OVERDRIVE prostredníctvom predného panelu zachovalá. Dabajte na to, že bežná poloha prepínača na prednom paneli (dnu = ON, von = OFF) môže byť *podľa nastavenia nožného prepínača obrátená*. Dióda LED voľby Overdrive na prednom paneli bude vždy svietiť správne, svetlo indikátora na nožnom prepínači s LED diódou (napríklad model 0994052000 vpravo) môže svietiť nesprávne (t.j. že LED dióda bude vypnutá, keď bude možnosť OVERDRIVE zapnutá) v závislosti od prepnutia na prednom paneli. V prípade použitia nožného prepínača s LED diódou ponechajte spínač OVERDRIVE na prednom paneli v polohe OUT, aby ste zabezpečili správne zobrazenie stavu na nožnom prepínači s LED diódou.

**NOŽNÝ PREPÍNAČ ECONOMY (súčasť balenia, PN 0994049000):** Základný čierny jednotlačidlový nožný prepínač zap./vyp.



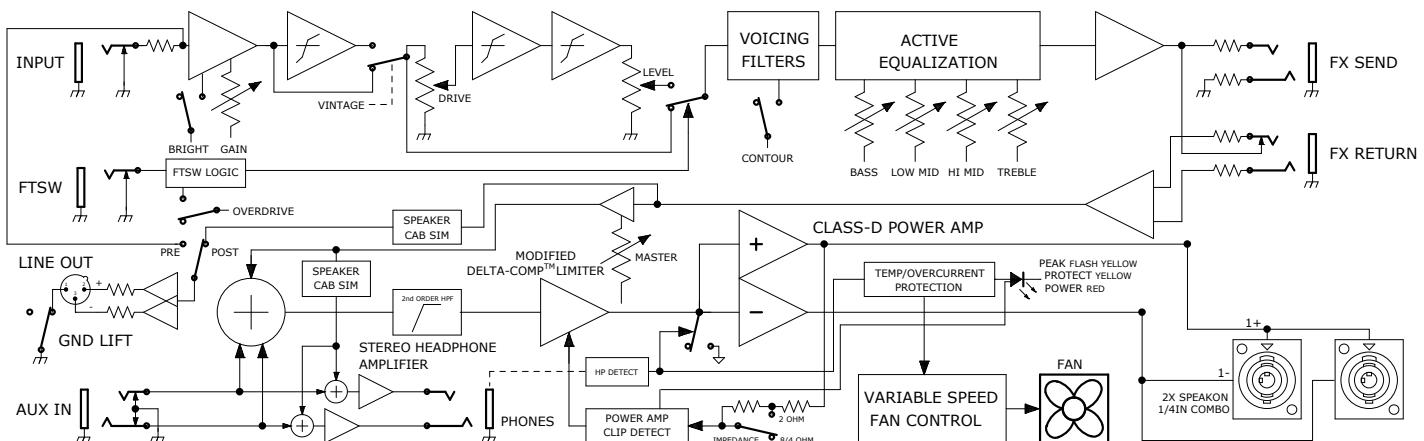
**NOŽNÝ PREPÍNAČ VINTAGE (voliteľný, PN 0994054000):** Chrómový jednotlačidlový nožný prepínač zap./vyp.



**NOŽNÝ PREPÍNAČ S LED DIÓDOU (voliteľný, PN 0994052000):** Moderný jednotlačidlový nožný prepínač zap./vyp. s LED indikáciou. **POZNÁMKA:** Pre správnu prevádzku nožného prepínača s LED diódou musí byť možnosť Overdrive pred pripojením tohto nožného prepínača vypnutá.



## BLOKOVÁ SCHÉMA



V prípade otázok alebo problémov kontaktujte  
špecialistu spoločnosti Fender na telefónnom čísle:  
**1-800-856-9801 (U.S. bez poplatku)**  
**1-480-596-7195 (medzinárodne)**



## ŠPECIFIKÁCIE

DRUH	PR 5141			
POŽIADAVKY NA VÝKON	1 500 wattov (max)	380 wattov (typický)		
VÝSTUP VÝKONOVÉHO ZOSILŇOVAČA	400W do 8 Ω	800W do 4 Ω / 2 Ω		
IMPEDANCIJE VSTUPU	1 MΩ (vstup)	10 kΩ (aux In)		
CITLIVOSŤ VSTUPU	25mVrms (vstup)	600mVrms (aux In, oba kanály skreslené) (pre plný výkon pri 100Hz, s nastavením Gain/Master na „10“ a nastavením ekvalizéra na „0“)		
OVLÁDANIE TÓNU	basy: ± 15 dB @ 80 Hz	nízke stredy: ± 12 dB @ 280 Hz vysoké stredy: ± 12 dB @ 1,2 kHz		
SHAPE FILTER	Bright: +13 dB @ 10 kHz	výšky: ± 15 dB @ 10 kHz (typ "rezáania")		
EFKTOVÁ SLUČKA	Menovitá úroveň: -10 dB	Contour: +1dB @ 80 Hz, -13 dB @ 670 Hz, +2dB @ 8 kHz Vintage: Dynamická kompresia (-9dB max) s dolným príepustom (-6 dB / oct) @ 400 Hz		
LINE OUT	Max. úroveň: +7 dBU	Send: 1 kΩ (vyvážený) Return: 22 kΩ (vyvážený)		
VÝSTUP NA SLÚCHADLÁ	140 mW do 16 Ω/kanál	Impedancia: 600 Ω (vyvážený)		
NOŽNÉ PREPÍNAČE	Nožný prepínač Economy (súčasť balenia, PN 0994049000)	Nožný prepínač Vintage (voliteľný, PN 0994054000)		
ROZMERY A Hmotnosť	Šírka: 13,6" (34,5 cm)	Výška: 3" (7,6 cm)	Hĺbka: 7" (17,8 cm)	Hmotnosť: 6 lbs. (2,72 kg)

Špecifikácie výrobku podliehajú zmene bez oznámenia.

# RUMBLE™ 800 GLAVA

Zahvaljujemo se vam za nakup bas ojačevalca Fender Rumble 800. Fenderjevi bas ojačevalci so legendarni zaradi svojega polnega, naravnega in uravnoteženega tona, ki bo dobro zvenel tako na odru kot v vašemu studiu. Ojačevalce Rumble so zasnovali basisti za basiste. Z velikim ponosom te popolnoma opremljene ojačevalce najviše kakovosti, ki so enostavni za uporabo, predajamo v roke navdihujocih glasbenikov po celi svet.

Družino izdelkov Rumble lahko uporabljate na domačih vajah ali pa na koncertu pred 1.000 poslušalci. Kamorkoli vas vodi vaša glasbena pot, vam bodo bas ojačevalci Rumble pomagali priti tja.

*Registrirajte svojo glavo Rumble 800 na spletu na start.fender.com.*

## NADZORNA PLOŠČA



- A. **VHOD:** Tukaj priključite pasivni ali aktivni bas. Če je bas prevroč in povzroča neželeno distorzijo, zmanjšajte GAIN.
- B. **GAIN:** Prilagodi raven dohodnega signala (od 0dB do +20dB) in optimizira raven signala predojačevalca za različne vrste basov. Za začetek je najbolje, da gumb obrnete na sredino; nastavitev GAIN tudi vpliva na stopnjo distorzije/kompresije, ko sta izbrana VINTAGE in/ali OVERDRIVE.
- C. **BRIGHT, CONTOUR IN VINTAGE:** BRIGHT doda prisotnost in sijaj v zgornjih frekvencah. CONTOUR predstavlja zmanjševanje srednjih frekvenc v kombinaciji z ojačanjem nizkih in visokih frekvenc. Ponuja bogat in prijeten ton, uporaben za igranje pri nizki glasnosti in igranje v tehniki »slap« ali skupaj z OVERDRIVE (E). VINTAGE ustvari temnejši ton z bogatimi harmonijami in nekaj naravne kompresije.
- D. **DRIVE:** Za upravljanje ravni harmonično bogate distorzije predojačevalca, ko je vključen OVERDRIVE (E).
- E. **OVERDRIVE:** Stikalo aktivira vezje in krmilnike OVERDRIVE; lučka prikazuje uporabo.
- F. **LEVEL:** Upravlja glasnost OVERDRIVE, ko je OVERDRIVE aktiviran. Uporabite za uravnoteženje ravni glasnosti med jasnimi toni in overdrive toni.
- G. **ŠTIRIPASOVNI AKTIVNI IZENAČEVALNIK:** Za prilagoditev splošnega tona in kompenzacijo za akustiko prostora. Glejte razdelek »Specifikacije« za določene parametre.
- H. **MASTER:** Nadzor skupne ravni glasnosti ojačevalca. Pri višji nastavitevi MASTER ali agresivnejšem igranju spremenjeno omejevalno vezje Fender Delta-Comp™ zagotavlja bolj lampaški odziv zvočnikom z večjo kompresijo, harmoničnostjo in tonsko trajnostjo.
- I. **INDIKATOR DELOVANJA/STANJA:** Pri vklopu sveti rdeče; utripa oranžno pri največji izhodni jakosti za krajsa obdobja (običajno za nekompresiran zvok bas kitare). Sveti oranžno, ko ojačevalec preklopi v »zaščitni način« (glej Toplotna zmogljivost in zaščita, naslednja stran) in kratko med vklopom/izklopom.

## ZADNJA PLOŠČA



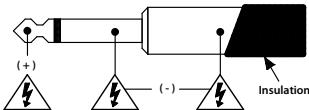
- J. **GLAVNO STIKALO:** Za vklop ali izklop ojačevalnika. Se lahko ob hitrem izklopu in vklopu napajanja pojavi kratka zakasnitev, za 20–30 sekund ni.
- K. **IEC VTIČ ZA NAPAJALNI KABEL:** Priloženi napajalni kabel priključite v ozemljeno električno vtičnico v skladu z napetostjo in frekvenco, navedeno na zadnji plošči ojačevalca.
- L. **PARALELNI ZVOČNIŠKI IZHODI/STIKALO ZA IZBIRO UPORA:** Tukaj priključite zvočnike. NAJMANJŠI upor vseh povezanih zvočnikov je 2Ω. Sprejemljive kombinacije zvočnikov so navedene v tabeli na desni strani.

KOMBINACJE ZVOČNIKOV	SKUPNI UPOR	NASTAVITVE STIKALA ZA IZBIRO UPORA
4Ω + 4Ω	2Ω	2Ω
8Ω + 4Ω	2,67Ω	2Ω
8Ω + 8Ω	4Ω	8/4Ω
8Ω + 16Ω	5,33Ω	8/4Ω

Nastavite STIKALO ZA IZBIRO UPORA za ujemanje s skupnim uporom zvočnika(-ov), ki so priključeni kot je navedeno zgoraj; priporočena nazivna trajna izhodna moč je 400W (min.) na zvočnik.

**POMEMBNO OPOZORILO:** Dejanska upornost za vsak zvočnik je odvisna od frekvence in lahko pada pod nazivno stopnjo upornosti (tj.  $4\Omega$ ). Nekateri zvočniki ali kombinacije zvočnikov lahko obremenijo ojačevalce in ob največjih obremenitvah proizvajajo neželene zvoke, če je dejanska upornost prenizka. Če nastavite STIKALO ZA IZBIRO UPORA na 20, se lahko izognete tovrstnim zvokom z minimalno izgubo glasnosti, tudi če je nazivna upornost  $4\Omega$  ali več.

Ojačevalci zmogljivega razreda »D« glave Rumble 800 deluje v premostitvenem načinu (bridge mode), zato je napetost prisotna na obeh priključkih (+) in (-). Bodite pazljivi pri povezovanju zvočniškega kabla z izhodom za zunanj zvočnik na zadnji plošči – nikoli ne pustite, da se konica (+) ali obojka (-) zvočniškega kabla (glejte spodnjo ilustracijo) dotakne kovinskega ohišja ojačevalca ali druge ozemljene električne opreme (npr. avdio mešalnih miz in drugih naprav za ojačitev zvoka). Zvočniški kabel, priključen v izhod za zunanj zvočnik ojačevalca, morate priključiti samo v drugo ohišje zvočnika.



Pri povezovanju 1/4" zvočniških kablov z neizoliranimi (kovinskimi) vtiči bodite pazljivi. Zvočniške kable vedno povezujte samo, ko je napajanje ojačevalca izključeno.

**M. LINIJSKI IZHOD:** Urvnotežen izhod za povezavo zunanjih naprav, kot so avdio sistemi in snemalne konzole. S pritiskom gumba GND LIFT lahko izničite šum ali brenčanje, do katerega pride zaradi

## TOPLITNO DELOVANJE IN ZAŠČITA

Glava Rumble 800 uporablja ojačevalce razreda D s toplotno zaščito in zaščito pred kratkim stikom. V primeru kratkega stika se ojačevalec začasno utiša (ni zvoka iz zvočnikov, indikator delovanja je osvetljen oranžno) in nadaljuje z običajnim delovanjem, ko je napaka odpravljena (indikator delovanja spet sveti rdeče).

Za izboljšano toplotno zaščito ima glava Rumble 800 na voljo hlajenje z ventilatorjem v spremenljivi hitrosti, ki se začne z nizko in povečuje, ko z igranjem narašča temperatura ojačevalca.

Med prezračevalnimi režami ojačevalca in drugimi predmeti naj bo vsaj 15 cm prostora. Če so prezračevalne reže ojačevalca blokirane ali pa ga

priklopa nepravilno ozemljene opreme. Izberite PRE za neposredni nespremenjeni signal; izberite POST za popolnoma obdelan signal (razen MASTER). Za tiha snemanja priklop zvočnikov ni potreben.

- N. NOŽNO STIKALO:** Omogoča daljinsko preklapljanje OVERDRIVE. Glejte spodnji razdelek »Nožna stikala« za podrobnosti.
- O. POMOŽNI VHOD:** Tukaj priključite zunanj predvajalnik zvoka. Prilagodi glasnost/ton signala aux pri viru (glasnost ojačevalca MASTER ne vpliva na glasnost zunanjega vira). Če uporabljate ozemljeno avdio opremo (kot je prenosnik s povezanim napajalnikom), lahko pride do neželenega hrupa/šuma.
- P. SLUŠALKE:** Tukaj priključite stereo slušalke (min. upornost 16 ohmov). Izhod za zvočnike se samodejno utiša.
- Q. ZANKA EFEKTOV:** Priključite SEND na vhod zunanje naprave za efekte (zamik, refren ipd.) in izhod naprave za efekte na RETURN. Če efekte nastavite na ZANKO EFEKTOV (namesto med bas in VHOD), boste zmanjšali količino šuma in tonske degradacije zaradi pedalov efektov. Za konfiguracijo več ojačevalcev povežite primarni ojačevalc SEND in sekundarni ojačevalc RETURN. Inštrument je priključen v primarni ojačevalc; s kontrolnimi predajačevalca upravljate s tonom za obe enoti (kontrolniki predajačevalca sekundarne enote se preskočijo). Z glavnim stikalom MASTER posamično upravljajte glasnost vsakega ojačevalca.

## GLAVE OJAČEVALCA RUMBLE Z ZVOČNIKI RUMBLE

Glava ojačevalca Rumble 800 je lahka in kompaktna, zato sta transport in nastavitev enostavna. Ko jo postavite na neprilegajoče se zvočnike, pa lahko pride do ekstremnih vibracij, do katerih pride zaradi zelo visokih glasnosti. Ujemajoči se zvočniki Rumble imajo magnetni sistem zaklepanja, ki med delovanjem ustrezno zavaruje glavo ojačevalca Rumble na svojem mestu. Preprosto nastavite glavo ojačevalca Rumble v nastavke za nogice na vrhu zvočnika Rumble, da jo zaklenete na svoje mesto.

## NOŽNA STIKALA

Povežite nožno stikalo in ojačevalce, da daljinsko aktivirate OVERDRIVE. Delujejo tri nožna stikala Fender (na desni s št. delov; model nožnega stikala Economy je priložen glavi Rumble 800) ali kakršno koli generično nožno stikalo z enim gumbo in varovalom. Stopite v stik z lokalnim trgovcem Fender za nakup želenega nožnega stikala Fender.

Med uporabo nožnega stikala stikalo OVERDRIVE na sprednj plošči še vedno deluje. Pomnite, da se običajni položaj stikala na sprednj plošči (pritisnjeno=VKL., nepritisnjeno=IZKL.) lahko obrne, kar je odvisno od stanja nožnega stikala. Indikator LED za stanje OVERDRIVE na sprednj plošči bo vedno pravilen, indikatorska lučka nožnega stikala LED (kot je model 0994052000 na desni) pa lahko prikazuje nepravilno stanje (npr. LED je izključen, ko je OVERDRIVE vključen), kar je odvisno od stanja stikala sprednje plošče. Ko uporabljate nožno stikalo LED, naj stikalo OVERDRIVE sprednje plošče ne bo pritisnjeno, da zagotovite pravilen prikaz stanja na nožnem stikalu LED.

uporabljate in izredno vročem okolju, se lahko ojačevalce pregreje in sproži toplotno zaščito, ki začasno utiša zvočnik (indikator delovanja sveti oranžno). Običajno delovanje se samodejno vrne, ko se temperatura ohladi na običajno raven delovanja (indikator delovanja spet sveti rdeče).

V najzahtevnejših pogojih delovanja se lahko ojačevalce pregreje do te mere, da se prekine napajanje in zvočniki ne predvajajo zvoka. V tem malo verjetnem primeru se običajno delovanje samodejno vrne, ko se temperatura ohladi na običajno raven delovanja.

**OPOMBA:** Magnetnega sistema zaklepanja ne smete uporabljati za pritrditev glave ojačevalca Rumble med transportom – izognite se poškodbam tako, da najprej snamete glavo iz zvočnika Rumble. Bodite zelo pazljivi, ko uporabljate glavo ojačevalca Rumble na vrhu drugih neprilegajočih se zvočnikov.

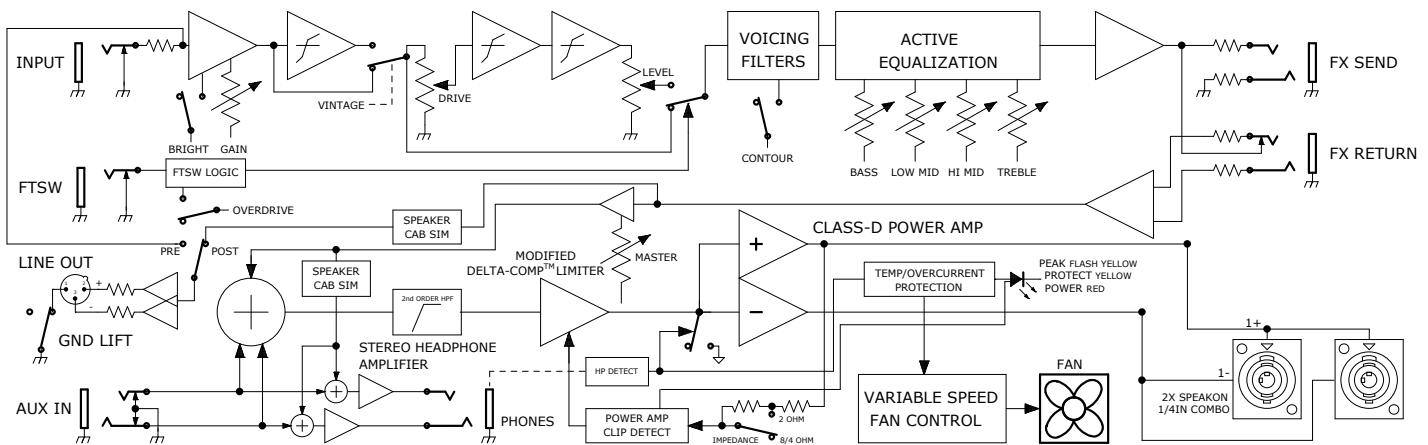


**NOŽNO STIKALO ECONOMY (priloženo, št. 0994049000):**  
Osnovno črno nožno stikalo z gumbom za vklop/izklop.

**NOŽNO STIKALO VINTAGE (dodatekno, št. 0994054000):**  
Kromirano nožno stikalo z gumbom za vklop/izklop.

**NOŽNO STIKALO LED (dodatekno, št. 0994052000):**  
Sodobno nožno stikalo z gumbom za vklop/izklop in LED-indikatorjem. **OPOMBA:** Za pravilno delovanje nožnega stikala LED mora biti efekt overdrive izključen, preden povežete to nožno stikalo.

## DIAGRAM



Za vprašanja in odpravljanje težav se obrnite na  
Fenderjevega strokovnjaka na številki:  
**1-800-856-9801 (ZDA)**  
**1-480-596-7195 (mednarodno)**



## SPECIFIKACIJE

VRSTA	PR 5141		
POTREBNO NAPAJANJE:	1500 W (maks.)	380 W (običajno)	
IZHODNA MOČ OJAČEVALCA	400W v 8Ω	800W v 4Ω/2Ω	
VHODNI UPORI	1MΩ (vhod)	10kΩ (aux vhod)	
OBČUTLJIVOST VHODA	25mVrms (vhod)	600mVrms (aux vhod, oba kanala gnana) (za polno zmogljivost pri 100 Hz, z Gain/Master pri »10« in krmilniki izenačevalnika EQ pri »0«)	
PRILAGODITEV TONOV	Nizki toni: ±15 dB @ 80 Hz	Nizki-srednji: ±12 dB @ 280 Hz Visoki-srednji: ±12 dB @ 1,2 kHz Visoki toni: ±15 dB @ 10 kHz (vrste »shelving«)	
OBLIKOVNI FILTER	Bright: +13 dB @ 10 kHz	Contour: +1 dB @ 80 Hz, -13 dB @ 670 Hz, +2 dB @ 8 kHz	Vintage: Dinamična kompresija (-9 dB maks.), nizkofrekvenčno (-6 dB/okt.) @ 400 Hz
ZANKA EFEKTOV	Nazivna raven: -10 dB	Send: 1kΩ (uravnovezeno)	Return: 22kΩ (uravnovezeno)
LINIJSKI IZHOD	Maks. raven: +7dB	Upornost: 600Ω (uravnovezeno)	
IZHOD ZA SLUŠALKE	140 mW v 16Ω/kanal		
NOŽNA STIKALA	Nožno stikalo Economy (priloženo, št. 0994049000)	Nožno stikalo Vintage (dodatekno, št. 0994054000)	LED-nožno stikalo (dodatekno, št. 0994052000)
MERE IN TEŽA	Širina: 34,5 cm	Veličina: 7,6 cm	Globina: 17,8 cm Teža: 2,72 kg

Specifikacije izdelka se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

# RUMBLE™ 800 ヘッド

Fender Rumble 800ベースアンプリファーオをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。Fenderのベースアンプリファーオは、ナチュラルで厚みがあり、バランスに秀でた音色に定評があり、ライブにおいてもスタジオミックスにおいても、ファットな存在感を発揮します。ベースプレイヤーの手でベースプレイヤーのために設計されたRumbleアンプは、フルに機能を網羅し、最高品質のうえに取り扱いも容易で、世界中の志高く活動するミュージシャンにこの製品をお届けできることを、私たちは大変誇りに思っています。

Rumbleファミリーは、自宅リハーサルから1,000席クラスのコンサート、さらに上のキャバシティまで、幅広く対応可能です。あなたの音楽の道筋が何処に向かおうと、Rumbleベースアンプはきっとあなたをそこへ連れて行ってくれることでしょう。

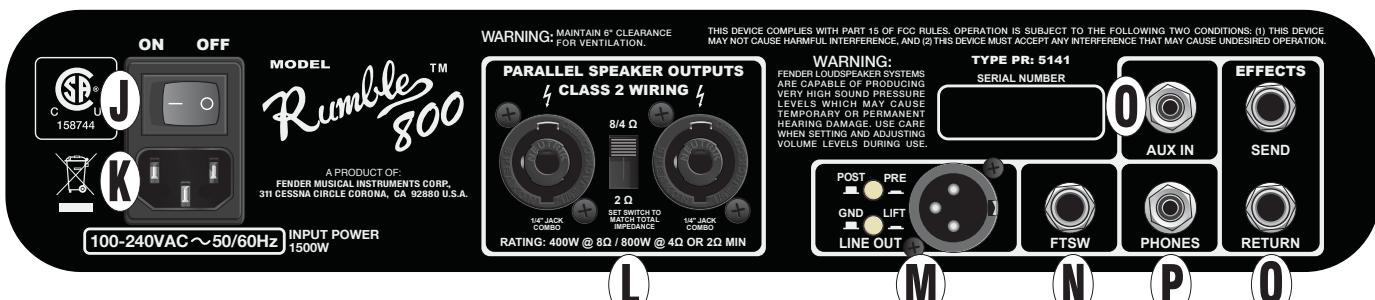
*Rumble 800 ヘッドをstart.fender.com よりオンライン登録をお願いします。*

## コントロールパネル



- A. **INPUT (入力)**: パッシブまたはアクティブのベースを接続します。ベースの出力が高く意図せぬ歪みが生じる場合は、「GAIN (ゲイン)」コントロールを下げてください。
- B. **GAIN (ゲイン)**: 入力信号のレベルを調節し(0dB ~ +20dB)、ベースのタイプに合わせプリアンプ信号のレベルを最適化します。最初はまず12時的位置に合わせると良いでしょう。「VINTAGE (ビンテージ)」および／または「OVERDRIVE (オーバードライブ)」の選択時は、「GAIN (ゲイン)」の設定もディストーション／コンプレッションに影響します。
- C. **BRIGHT, CONTOUR AND VINTAGE (ブライト、コンター、ビンテージ)**: 「BRIGHT (ブライト)」は高域の周波数にプレゼンスや輝きを付加します。「CONTOUR (コンター)」は中域のカットと同時に低域、高域をブーストし、太く心地よい音となるため、スラップや低音量でのプレイ、またはオーバードライブ(E)との組み合わせに向いています。「VINTAGE (ビンテージ)」は倍音豊かで自然なコンプレッションの効いたダークトーンを創出します。
- D. **DRIVE (ドライブ)**: オーバードライブ(E)の有効時、倍音豊かなプリアンプディストーションの量を調節します。
- E. **OVERDRIVE (オーバードライブ)**: このスイッチを押すとオーバードライブ回路およびコントロールが有効になります。オーバードライブ使用時には点灯します。
- F. **LEVEL (レベル)**: オーバードライブ有効時に、オーバードライブ音量を調節します。クリアトーンとオーバードライブトーンの音量バランス調節に使用します。
- G. **4バンド アクティブライコライゼーション**: 全体のトーンを、部屋の音響環境に合わせて調節するのに使用します。各パラメーターにつきましては、“仕様”の項をご覧ください。
- H. **MASTER (マスター)**: アンプの全体的な音量を調節します。マスター・コントロールを高く設定する／あるいはアグレッシブに演奏すると、モディファイFender Delta-Comp™ リミッター回路により、スピーカーに、コンプレス感・倍音とサステインの増した、さらに真空管らしいレスポンスを発揮します。
- I. **電源・ステータスインディケーター**: 電源がオンになっている時には赤く点灯し、短期的に最大出力となった場合（ノーマルまたはコンプレッションなしのベースギター）にはアンバー色に点滅、アンプが“プロテクトモード”（“熱的性能および保護”の項を参照）に入った場合はアンバー色で継続点灯、電源のオン／オフをおこなった場合は短く点灯します。

## 背面パネル



- J. **電源スイッチ**: 電源をオン／オフします。電源を瞬時にオン／オフした場合は、短い遅れが生じ(20-30秒間)。
- K. **IEC 電源コードソケット**: 付属の電源コードを使用し、アンプリファーアンプ背面パネルに記載された電圧および周波数定格に適合した、接地AC電源コンセントに接続します。
- L. **PARALLEL SPEAKER OUTPUTS (パラレルスピーカー出力) / インピーダンススイッチ**: ここにスピーカーキャビネットを接続します。接続するスピーカーキャビネットの最小インピーダンスは2Ωです。接続可能なパラレルスピーカーキャビネットの組み合わせは、右側の表の通りです。

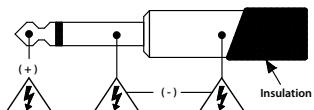
スピーカーコンビネーション トータルインピーダンス インピーダンススイッチ設定

4Ω + 4Ω	2Ω	2Ω
8Ω + 4Ω	2.67Ω	2Ω
8Ω + 8Ω	4Ω	8/4Ω
8Ω + 16Ω	5.33Ω	8/4Ω

インピーダンススイッチを、上の表を参照し、接続したキャビネットのトータルインピーダンス定格に合わせて設定します；推奨の継続電力定格は各キャビネット400W(最小)です。

**重要:** スピーカーエンクロージャーの実際のインピーダンスは周波数に依存し、公称のインピーダンス定格 (4Ωなど) を下回ることがあります。そのようなキャビネット、またはキャビネットの組み合わせにより、実際のインピーダンスが低すぎ、アンプリファイナーにストレスが生じて、ピークの状態で意図しないノイズを生じることがあります。もし定格インピーダンスが4Ω以上でも、インピーダンススイッチを2Ωに設定することで、音量ロスを最低限に抑えつつそのようなノイズを除去することも可能です。

Rumble 800 ヘッドのハイパワー クラス "D" アンプリファイナーはブリッジモードで動作しますが、それはつまり電圧がプラス(+)極とマイナス(-)極の両方に存在するということです。スピーカーケーブルを背面パネルの外部スピーカー出力端子に接続する際は、充分に注意してください。決してスピーカーケーブルのチップ(+)またはスリープ(-)が(下図参照)、アンプリファイナーの金属シャーシやその他の接地した電装品(例:オーディオミキサーほかの拡声機器)に触れないようにしてください。アンプの外部スピーカー出力に接続したスピーカーケーブルと接続できるのは、ほかのスピーカーキャビネットのみです。



1/4インチスピーカーケーブルを、絶縁していない(地金)のプラグに接続する際には、充分ご注意ください。必ずアンプ電源がオフの状態で、スピーカーケーブルの接続をおこなってください。

**M. LINE OUT (ライン出力):** PAシステムやレコーディングコンソールなどの外部機器を接続する、バランス出力です。「GND LIFT (グラウンドリフト)

」ボタンを押し入れると、適切に接地されていない機器との接続からくる、ハムノイズやバズの除去に役立ちます。ダイレクトの未処理信号は「PRE」を選択し、アンプを通した処理済みの信号(MASTERを除く)を出力する場合は「POST」を選択します。サウンドトレコーディング アプリケーションでは、スピーカーキャビネットの接続は不要です。

**N. FTSW (フットスイッチ):** オーバードライブ部をリモート切替できます。詳しくは下記“フットスイッチ”の項をご覧ください。

**O. AUX IN (AUX入力):** 外部オーディオプレイヤーを接続します。AUX信号の音量／トーン調節は、外部音源側でおこなってください(アンプのマスター音量コントロールは外部音源に影響しません)。アース接地したオーディオ機器(パワーサプライを接続したラップトップなど)を接続すると、意図せぬノイズやハムが生じる場合があります。

**P. PHONES (ヘッドフォン入力):** ステレオヘッドフォンを接続します(最小インピーダンス16Ω)。スピーカー出力は自動的にミュートされます。

**Q. EFFECTS LOOP (エフェクトループ):** 「SEND (センド)」とアウトボードエフェクト機器(ディレイ、コーラスなど)の入力端子を接続し、エフェクト機器の出力を「RETURN (リターン)」と接続します。(ベースとアンプ入力の間ではなく) エフェクトループにエフェクトを接続すると、エフェクトペダルによるノイズや音色劣化を低減できます。複数アンプ構成の場合、1台目のアンプのセンド端子と、2台目のアンプのリターン端子を接続します。楽器は1台目のアンプに接続します： プリアンプコントロール類で、両方のユニットのトーンを調節します(2台目のユニットのプリアンプコントロールはバイパスとなります)。両アンプの個々の音量を調節するには、マスター・ボリュームを使用します。

## 熱的性能および保護

Rumble 800 ヘッドは、熱保護および短絡保護機能を持つ、クラスDパワーアンプリファイナーを使用しております。短絡(ショート)が起きると、アンプは一時的にミュートされ(スピーカーから音が出なくなります；パワーインディケーターはアンバー色に継続点灯します)、障害が除かれると通常の動作を再開します(パワーインディケーターが元どおり赤色に点灯します)。

熱的性能をさらに高めるために、Rumble 800 ヘッドにはスピード可変ファン冷却機能が装備されておりますが、こちらは最初は低速でスタートし、アンプリファイナーが演奏するに従い高温になると、それに応じて加速します。

アンプリファイナーの換気口から6インチ以内には、物を置かないようにしてください。アンプリファイナーの換気口がふさがっていたり、アンプリファイナーを極度に暑い環

境下で使用したりすると、アンプはオーバーヒートし、熱保護機能が作動して、スピーカーが一時的にミュートされます(パワーインディケーターはアンバー色に継続点灯します)。温度が動作範囲まで下がると、自動的に通常のオペレーションが再開します(パワーインディケーターが元どおり赤色に点灯します)。

非常に厳しい使用条件下では、アンプは電源を遮断するレベルまでオーバーヒートし、スピーカーから音が出なくなります。このような場合には、温度が動作範囲まで下がると、自動的に通常のオペレーションが再開します。

## RUMBLE アンプヘッドとスピーカー エンクロージャー

Rumble 800 アンプヘッドは軽量でコンパクトなため、運搬やセットアップが容易です。ただし、非マッチングのスピーカーエンクロージャーを使用した場合、大音量時に大きな振動が生じることがあります。マッチングしたRumbleのスピーカーエンクロージャーは磁気ロックシステムを採用しており、通常の使用条件下においてRumble アンプヘッドをしっかりと固定することができます。Rumbleアンプヘッドを、Rumbleスピーカーエンクロージャー大面のフットカップに設置していくだけ固定できます。

**注意:** Rumbleアンプヘッド輸送の際は、磁気ロックシステムを使用しないでください。— アンプヘッドをRumbleスピーカーエンクロージャーから取り外す際に、損傷が起きる可能性があります。Rumbleアンプヘッドを非マッチングのスピーカーエンクロージャーに載せて使用する際は、充分にご注意ください。

## フットスイッチ

**エコノミーフットスイッチ** (付属、部品番号 0994049000): 黒いベーシックな1ボタン式 オン／オフ フットスイッチ。



**ビンテージフットスイッチ** (オプション、部品番号 0994054000): クロームの1ボタン式 オン／オフ フットスイッチ。



**LED フットスイッチ** (オプション、部品番号 0994052000): コンテンポラリーな、LEDインディケーター付き1ボタン式 オン／オフ

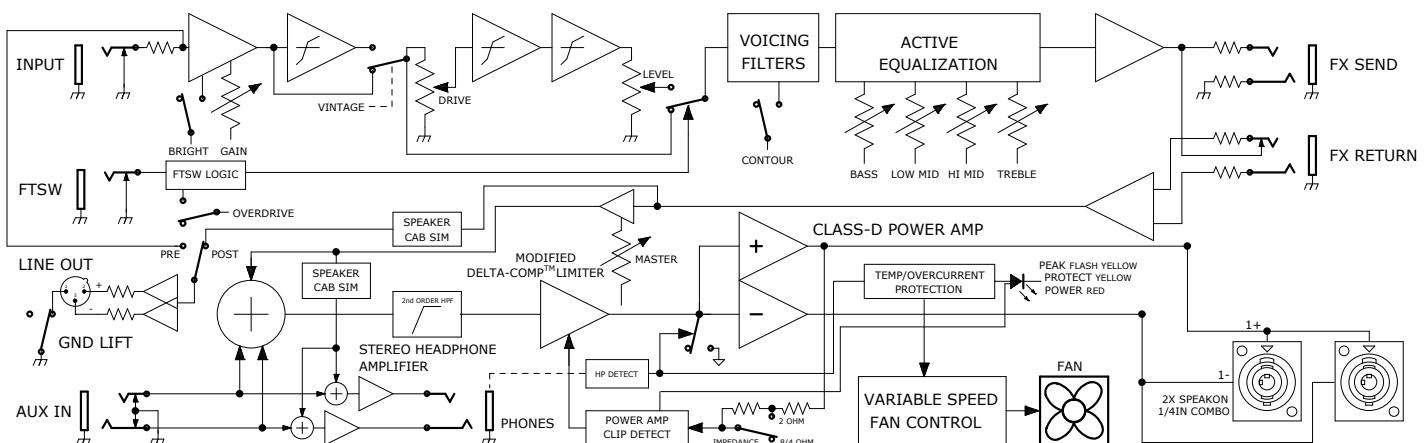
フットスイッチ。注意：フットスイッチのLEDが正確に動作するため、フットスイッチの接続は、オーバードライブエフェクトをオフにしてからおこなってください。



フットスイッチをアンプヘッドに接続して、オーバードライブの有効／無効を切り替えできます。3種類の Fender フットスイッチ(右側に部品番号と共に記載: エコノミーフットスイッチモデルはRumble 800ヘッドに付属しています)、またはほかのジェネリック シングルボタン ラッチ式フットスイッチが使用できます。またタイプの異なるFenderフットスイッチは、お住いの地域のFender 取扱い店にてご購入いただけます。

フットスイッチの使用中も、フロントパネルの「OVERDRIVE (オーバードライブ)」スイッチは機能しています。フットスイッチの設定により、フロントパネルの通常のポジション(イン=ON、アウト=OFF)が逆転することがありますので、ご注意ください。フロントパネル オーバードライブLEDは常に状態を正しく反映しますが、LEDフットスイッチ(右の部品番号0994052000など)のインディケーターライトは、フロントパネルのスイッチの状態により、表示とオーバードライブ設定が異なる場合があります(例 LEDがオフだがオーバードライブはオン、という具合に)。LEDフットスイッチを使用する場合は、フロントパネルの「OVERDRIVE」スイッチの位置をアトド側にすることで、LEDフットスイッチのLED表示の正確性を保つことができます。

## ブロック図



ご質問およびトラブルシューティングは、下記よりFenderのスペシャリストへお問い合わせください：

1-800-856-9801 (米国内 フリーダイヤル)  
1-480-596-7195 (米国以外)



## 仕様

<b>型式</b>	PR 5141
<b>所要電力</b>	1,500 ワット (最大) 380 ワット (ティピカル)
<b>パワー・アンプ出力</b>	400W (8Ω) 800W (4Ω/2Ω)
<b>入力インピーダンス</b>	1MΩ (入力) 10kΩ (AUX入力)
<b>入力感度</b>	25mVrms (入力) 600mVrms (AUX入力、両チャンネル ドライブ状態) (100Hzでフルパワー、ゲイン/マスター設定が "10"、EQコントロール設定が "0" )
<b>トーンコントロール</b>	低域: ±15dB @ 80Hz 中域: ±12dB @ 280Hz 高域: ±12dB @ 1.2kHz 高域: ±15dB @ 10kHz ("シェルビング" 式)
<b>シェイプ・フィルター</b>	ライト: +13dB @ 10kHz コンター: +1dB @ 80Hz, -13dB @ 670Hz, +2dB @ 8kHz ピンテージ: ダイナミックコンプレッション (-9dB 最大) ローバス (-6dB/oct) @ 400Hz
<b>エフェクトループ</b>	公称レベル: -10dB センド: 1kΩ (バランス) リターン: 22kΩ (バランス)
<b>ライン出力</b>	最大レベル: +7dBU インピーダンス: 600Ω (バランス)
<b>ヘッドフォン出力</b>	140mW (16Ω/チャンネル)
<b>フットスイッチ</b>	エコノミーフットスイッチ (付属、部品番号 0994049000) ピンテージフットスイッチ (オプション、部品番号 0994054000) LEDフットスイッチ (オプション、部品番号 0994052000)
<b>サイズおよび重量</b>	幅: 34.5 cm 高さ: 7.6 cm 奥行き: 17.8 cm 重量: 2.72 kg

製品の仕様は予告なく変更になる場合があります。

# RUMBLE 800 顶装式放大器

感谢您购买 Fender Rumble 贝司放大器。Fender 贝司放大器提供传奇般厚实、自然和平衡的音色，在您的现场或工作室混音中坐镇全场。Rumble 放大器由贝司手设计，为贝司手制作，我们自豪地将最高品质的功能全面、易于使用的放大器交给世界各地期待卓越的音乐家手中。

Rumble 家族可以一路陪伴您从家中的排练走到千人音乐会的现场。无论您走过什么样的音乐征程，Rumble 贝司放大器都会帮你到达目标。

在 [start.fender.com](http://start.fender.com) 网站上注册您的 Rumble 800 顶装式放大器。

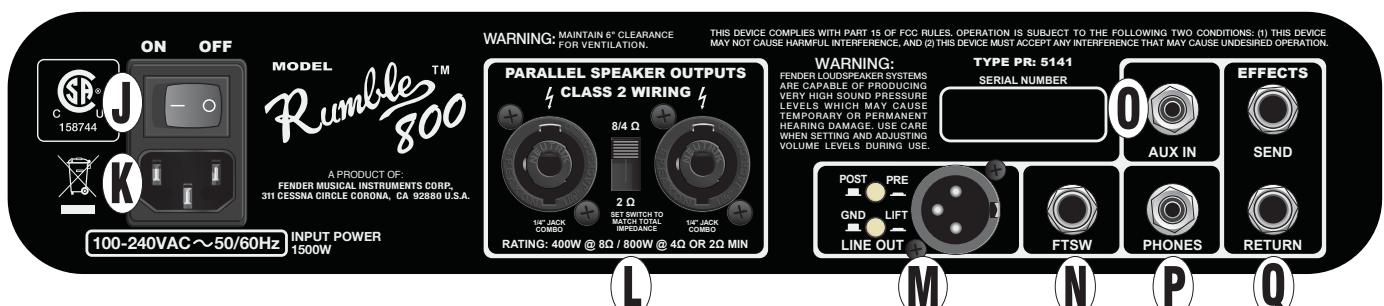
## 控制面板



- A. **输入：**将无源或有源贝司插入这里。如果贝司太热导致不需要的失真，尝试调低**增益**控制。
- B. **增益：**调整输入信号水平（0 分贝到 +20 分贝），为各种贝司优化前置放大器信号电平。将此控制设置到正中是一个很好的起点；在选择**复古/过载**时，**增益**设置也影响的失真/压缩水平。
- C. **明亮、围线和复古：**明亮为高频段增加现场感和光泽。围线削减中频，同时提升低频和高频，提供厚实悦耳音色，适合拍打式和低音演奏或配合**过载** (E) 使用。**复古**创造谐波丰富、具有自然压缩的暗哑厚实音色。
- D. **驱动：**控制过载 (E) 时谐波丰富的预放大失真量。
- E. **过载：**开关会启动过载电路和控制；指示灯表示使用中。
- F. **电平：**使用过载时控制过载音量。用于平衡干净和过载音色的音量水平。
- G. **四频段有源均衡：**调整整体音色，补偿房间音响。具体参数请参阅“技术指标”部分。
- H. **主音量：**控制放大器总体音量。当把**主音量**设置更高或演奏更用力时，修改的 Fender Delta-Comp™ 限幅电路能为扬声器提供更多类似电子管的响应，压缩、谐波和延音更强。
- I. **电源/状态指示灯：**通电时一直亮起红色；当在短时间内产生最大输出功率时闪烁橙色（对于无压缩贝司吉他而言属正常）。当放大器进入“保护模式”后一直亮起橙色（见对页“热性能与保护”），在开关电源时会短暂亮起橙色。

中文

## 后面板



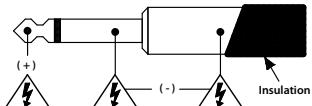
- J. **电源开关：**按到“ON”位置打开设备；按到“OFF”位置关闭设备。
- K. **IEC 电源线插座：**将所附电源线连接到符合放大器后面板标称电压和频率的接地交流插座上。
- L. **并联扬声器输出/阻抗开关：**将音箱连接到这里。所有连接音箱的最低阻抗是  $2\Omega$ 。右侧表格中列出了可接受的并联音箱组合。

扬声器组合	总阻抗	阻抗开关设置
$4\Omega + 4\Omega$	$2\Omega$	$2\Omega$
$8\Omega + 4\Omega$	$2.67\Omega$	$2\Omega$
$8\Omega + 8\Omega$	$4\Omega$	$8/4\Omega$
$8\Omega + 16\Omega$	$5.33\Omega$	$8/4\Omega$

设置**阻抗开关**以匹配上述音箱总阻抗等级；建议每个音箱的连续工作额定功率为 400 瓦（最低）。

**重要说明：**任何音箱的实际阻抗都是随频率变化的，可能低于标称阻抗（即  $4\Omega$ ）。如果实际阻抗过低，某些音箱或组合可能会在峰值条件下让放大器负载过高而产生不期望的噪音。设置**阻抗开关**到  $2\Omega$  可以消除这种噪音而不损失太多音量，即使额定阻抗是  $4\Omega$  或更高。

Rumble 800 顶装式放大器的大功率“D”类放大器以桥式工作，这意味着两个端子(+)和(-)都存在电压。在将扬声器电缆连接到后面板上的外部扬声器输出要小心——绝不要让扬声器电缆的尖端(+)或外皮(-)（见下方图）接触放大器的金属外壳或任何接地电气设备（如混音器和其他声音增强设备）。插入功放外部扬声器输出的扬声器电缆应仅连接到另一音箱。



当连接带有非绝缘（裸金属）插头的  $1/4"$  扬声器电缆时要小心——在放大器电源关闭后再连接扬声器电缆。

**M. 线路输出：**平衡输出可连接至功放系统和录音控制台等外部设备。将浮地 (GND LIFT) 按钮按下可能会消除因连接到接地不良的设备而导致的哼鸣或嗡嗡声。为不受处理的直接信号输出选择 PRE；完全处理的信号选择 POST（主控除外）。静音录音应用不需要连接扬声器。

**N. 踏板开关：**允许远程开关过载部分。详细信息请参见后文“踏板开关”部分。

**O. 辅助输入：**在这里连接外部音频播放器。在音源处调整辅助信号的音量/音调（放大器主音量不影响外部音源的音量）。请注意，使用接地音频设备（如连接电源的笔记本电脑）可能会导致不期望的噪音/嗡嗡声。

**P. 耳机：**在这里插入立体声耳机（最低阻抗 16 欧姆）。扬声器输出会自动被静音。

**Q. 效果回路：**将发送 (SEND) 连接到外部效果设备的输入（延迟、合唱等），效果设备设备输出连接到返回 (RETURN)。将效果其放到效果回路中（而不是在您的贝司和输入端之间）将减少效果踏板造成的噪音和音色损失。对于多放大器配置，将主放大器的发送端连接到辅助 放大器的返回端。乐器连接到主放大器；预放大控制将调整两个单元的银色（辅助单元预放大控制被绕过）。使用两个放大器上的**主音量**来独立地控制每个放大器的响度。

## 热性能与保护

Rumble 800 顶装式放大器使用一个带过热和短路保护的 D 类功率放大器。在短路时，放大器会暂时静音（扬声器没有声音；电源指示灯持续亮起橙色），并在故障消除后恢复正常工作（电源指示灯重新持续亮起红色）。

为改善热性能，Rumble 800 顶装式放大器配有变速风扇冷却，开始时低速运行，转速随着演奏和放大器温度上升而提高。

在放大器散热孔和其他物体之间应留出至少 6 英寸间隔。如果放大器

散热孔被阻挡，或者如果放大器在极热环境中使用，则放大器可能过热并触发过热保护，导致扬声器暂时静音（电源指示灯持续亮起橙色）。温度冷却到工作范围内后将自动恢复正常工作（电源指示灯持续亮起红色）。

在最严苛的工作条件下，放大器可能过热致电源切断，导致扬声器没有声音。在这种不太可能发生的情况下，温度冷却到工作范围内后将自动恢复正常工作。

## 带 Rumble 音箱的 Rumble 顶装式放大器

Rumble 800 顶装式放大器轻便小巧，便于运输和安装。若放在非匹配的音箱顶部，因放大器可产生很大音量，它可能会承受巨大的振动。匹配的 Rumble 音箱具有一个磁锁系统，可以在正常工作时正确地固定 Rumble 顶装式放大器。只要把 Rumble 顶装式放大器放进 Rumble 音箱顶部的卡座内就可以锁定它。

**注：**磁锁系统不应用于在运输期间固定您的 Rumble 顶装式放大器——首先将顶装式放大器从 Rumble 音箱上拆下以免损坏。如将 Rumble 顶装式放大器用于任何其它非匹配音箱，请小心。

## 踏板开关

将一踏板开关连接至放大器以便遥控启动过载。可配合三种 Fender 踏板开关使用（部件号见右；Rumble 800 顶装式放大器配备了经济型踏板开关），或任何通用单键锁定式踏板开关。联系本地 Fender 经销商购买中意的 Fender 踏板开关。

在使用踏板开关时，前面板过载开关仍有效。注意正常前面板开关位置（按下=开，弹出=关）可能因踏板开关状态而反相。。前面板上的过载指示灯状态永远是正确的，但带 LED 的踏板开关上的指示灯（如右侧型号 0994052000）显示的状态可能会不正确（即过载时指示灯熄灭），这取决于前面板开关的状态。使用带 LED 的踏板开关时，请保持前面板过载开关处于弹出位置，以确保踏板开关指示灯的显示状态正确。

**经济型踏板开关 (内附，部件号 0994049000)：**基本型黑色单键开/关踏板开关。



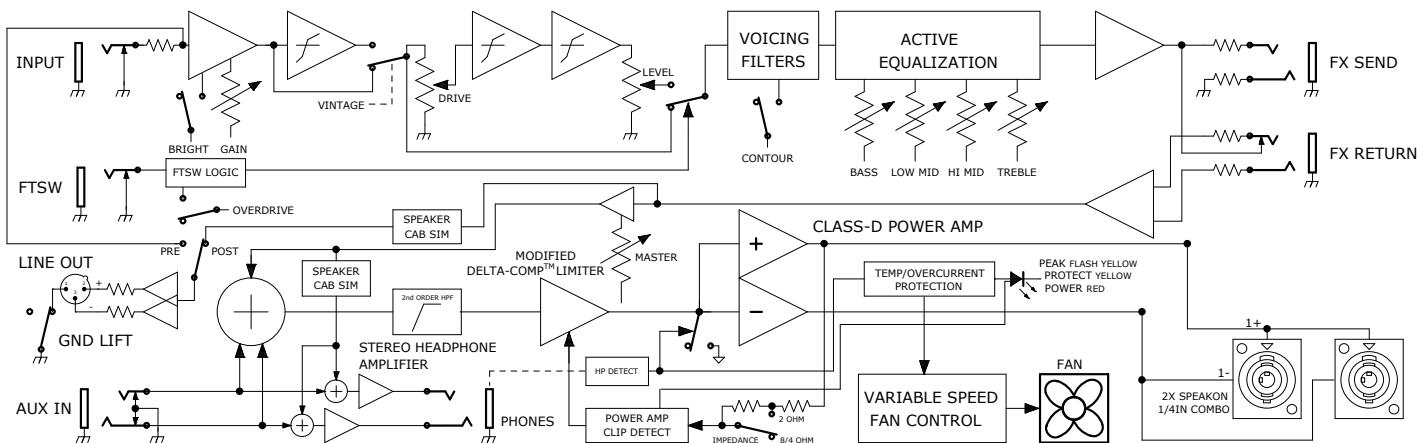
**复古踏板开关 (可选，部件号 0994054000)：**镀铬单键开/关踏板开关。



**LED 脚踏开关 (可选，部件号 0994052000)：**带 LED 指示灯的现代单键开/关踏板开关。注：为了踏板开关 LED 的正确运行，在连接此踏板开关之前必须关闭过载效果。



## 框图



对于问题和故障排除,  
请联系Fender专家:  
1-800-856-9801 (美国免费)  
1-480-596-7195 (国际)

中

## 技术规格

CE

<b>型号</b>	PR 5141
<b>功率需求</b>	1,500 瓦 (最大) 380 瓦 (典型)
<b>功放输出</b>	400瓦输入 8Ω      800瓦输入 4Ω/2Ω
<b>输入阻抗</b>	1MΩ (输入)      10kΩ (辅助输入)
<b>输入灵敏度</b>	25 mVrms (输入)      600mVrms (辅助输入, 同时驱动两个通道) (增益/主音量达到“10”, 均衡器控制处于“0”, 100Hz 处达到最大功率)
<b>音色控制</b>	低音: ±15dB @ 80Hz      低中音: ±12dB @ 280Hz      高中音: ±12dB @ 1.2kHz      高音: ±15dB @ 10kHz (“倾斜”类型)
<b>形状滤波器</b>	明亮: +13dB @ 10kHz      围线: +1dB @ 80Hz, -13dB @ 670Hz, +2dB @ 8kHz      复古: 动态压缩(最大 -9dB) 带低通(-6dB/倍频程) @ 400Hz
<b>效果回路</b>	标称电平: -10dB      发送: 1kΩ (平衡)      返回: 22kΩ (平衡)
<b>线路输出</b>	最大电平: +7dBU      阻抗: 600Ω (平衡)
<b>耳机输出</b>	140 mW 输入 16Ω/通道
<b>踏板开关</b>	经济型踏板开关 (内附, 部件号 0994049000)      复古踏板开关 (可选, 部件号 0994054000)      LED 踏板开关 (可选, 部件号 0994052000 )
<b>尺寸和重量</b>	宽度: 13.6 英寸 (34.5 厘米)      高度: 3 英寸 (7.6 厘米)      深度: 7 英寸 (17.8 厘米)      重量: 6磅。 (2.72 千克)

产品规格可改变, 恕不另行通知。





**PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN  
NUMERY REFERENCYJNE / REFERENČNÍ ČÍSLA / REFERENČNÉ ČÍSLA / REFERENČNE ŠTEVILKE / 部品番号 / 型号**

**Rumble 800 Head**

2372000000 (120V, 60Hz) NA  
 2372001000 (110V, 60Hz) TW  
 2372003000 (240V, 50Hz) AU  
 2372004000 (230V, 50Hz) UK  
 2372005000 (220V, 50Hz) ARG  
 2372006000 (230V, 50Hz) EU  
 2372007000 (100V, 50/60Hz) JP  
 2372008000 (220V, 50Hz) CN  
 2372009000 (220V, 60Hz) ROK  
 2372013000 (240V, 50Hz) MA

**产品中有害物质的名称及含量**

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
 O：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
 X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。  
 注：含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

\*产品含有喇叭单元时有效。

A PRODUCT OF  
 FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.  
 311 CESSNA CIRCLE  
 CORONA, CALIF. 92880 U.S.A.

AMPLIFICADOR DE AUDIO  
 IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.  
 Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.  
 RFC: FVM-140508-CIO  
 Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender®, Rumble™ and Delta-Comp™ are trademarks of FMIC.  
 Other trademarks are property of their respective owners.  
 Copyright © 2019. All rights reserved.